Printing Colors

K

v.20251028

6MX3000NSI

T1

SNR=30,0 dB (H=34,0 dB; M=27,0 dB; L=21,0 dB)
SNRm=31,9 dB (Hm=36,6 dB; Mm=29,1 dB; Lm=23,2 dB)
SNRs=2,3 dB (Hs=2,6 dB; Ms=2,3 dB; Ls=2,4 dB)

1*	125	250	500	1000	2000	4000	8000
2*	19,6	20,0	26,4	32,4	36,0	40,7	38,8
3*	3,4	2,6	2,7	3,0	2,4	4,2	4,0
4*	16,2	17,4	23,7	29,4	33,5	36,6	34,8

TAB. 2	
CE	A)
2777	B)
EN352-3	C)
coverguard	D)
7 OTHER	E)
	F)

FR DONNEZ OU RECYCLEZ — ASSOCIATION OU MAGASIN OU DÉCHETERIE
Adresses sur quefairedemesdechets.fr

Worldwide Euro Protection
120 rue Michel Girer. 01390 MIONNAY. France

* SATRA Technology Europe Limited
Bracetown Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P, Ireland. Notified Body No.: 2777
** https:// www.coverguard-safety.com

FR — NOTICE D'UTILISATION POUR LES COQUILLES ANTI-BRUIT MONTÉES SUR CASQUE DE PROTECTION POUR L'INDUSTRIE. REF. 6MX3000NSI

Domaine d'application : Lorsque les coquilles (ou protecteurs) sont portées et entretenus correctement, elles fournissent une excellente protection de l'ouïe dans tous les milieux bruyants, par exemple rencontrés auprès des machines tournantes telles que les machines d'atelier, les engins de chantiers.
Spécification : Ce protecteur de l'ouïe répond aux exigences essentielles du règlement EPI (UE) 2016/425 par le biais de la norme européenne EN 352-3:2020 – protecteurs individuels contre le bruit – Exigences générales - coquilles montées sur casque de protection pour l'industrie. L'attestation examen UE de type a été délivrée par l'organisme notifié : voir *
Matériaux constitutifs : Coques et accoudoirs en ABS, coussins en PU avec mousse à l'intérieur.
Mise en place :
1) Insérez les adaptateurs des coquilles dans les fentes prévues à cet effet sur le casque industriel.
2) Placer le casque sur la tête avec les coquilles à l'extérieur du casque en position d' « attente ». Assurez-vous que le casque est placé correctement sur la tête.
3) Abaissez les bras support vers les oreilles et ajustez les coquilles vers le haut ou vers le bas afin de trouver une pression régulière autour des oreilles. Les oreilles doivent être complètement couvertes.
4) Assurez-vous que le joint soit parfait (que le système de suspension du casque ne gène pas et qu'il y ait le moins de cheveux possible entre les coussinets et la tête que possible) tout en gardant un bon niveau de confort.
5) Pour retirer le protecteur auditif du casque, utilisez un tourne-vis pour pousser les adaptateurs hors des fentes du casque. Procédez avec douceur pour ne pas endommager les fentes du casque.
6) Position repos : quand vous n'utilisez pas les protecteurs auditifs, vous pouvez les placer sur le sommet du casque en position « repos ». Lorsque vous souhaitez vous exprimer dans un environment non-bruyant, positionnez les protecteurs auditifs «au repos ». Pour cela, il suffit de relever les protecteurs auditifs pour les éloigner des oreilles. Quand l'environnement devient à nouveau bruyant, replacer les protecteurs auditifs sur les oreilles.
Mettez en place les coquilles avant toute exposition au bruit, et les porter pendant la durée intégrale de cette exposition.
Les coquilles anti-bruits ne doivnet être utilisées uniquement avec les caques de protection industriel COVERGUARD : 6GOE400NSI, 6ALB400NSI, 65300, 6PHP, 7ALTP40, 6ALTP20, 6ALTP40, 6ALTP60, 6ALTP70, 6ALTW20, 6ALTW40, 6ALTW60, 6ALTW70 et 6PEL400.
Valeur de l'affaiblissement acoustique : voir tableau T1
1*= Fréquence (Hz) ; 2* = Atténuation moyenne (dB) ; 3*= Ecart type (dB) ; 4* = APV (dB)
Masse du protecteur : 350 g
Entretien : Vérifiez que tous les composants soient en état parfait avant l'utilisation. Les coquilles, et plus particulièrement les oreillettes, peuvent se détériorer à l'usage. Il convient donc de les examiner à intervalles réguliers afin de déceler toute fuite ou tout fendillement, par exemple. Si elles deviennent dures, aplaties, fissurées ou abimées d'une quelconque façon, les enlever et remplacer avec des coquilles neuves. Remplacez les protecteurs auditifs après 2 ou 3 années d'utilisation normale.
Nettoyage : nettoyer avec un chiffon doux et de l'eau savonneuse tiède, ne pas utiliser de solvant organique ou d'alcool pour le nettoyage. Certaines substances chimiques peuvent avoir un effet négatif sur ce produit. Il convient de demander de plus amples informations au fabricant.
Désinfection : Il est nécessaire de procéder à une désinfection tous les 3 mois en fonction de l'usage. Toute partie de la coquille en contact avec le porteur doit être désinfectée régulièrement avec d'un mélange d'eau et d'alcool isopropylique 70% vol. (alcool à friction).
Recommandations et avertissements :
1) Les cache-oreilles attachés aux casques 6GOE400NSI, 6ALB400NSI, 6PHP, 6ALTP20, 6ALTP40, 6ALTP60, 6ALTP70, 6ALTW20, 6ALTW40, 6ALTW60, 6ALTW70 et 7ALTP40 sont de tailles moyenne et grande uniquement, tandis que les cache-oreilles fixés au modèle de casque 65300 et 6PEL400 sont de tailles petites, moyenne et grande. Les protections auditives certifiées selon EN352-3 appartiennent à la « gamme des tailles moyennes », ou à la « gamme des petites tailles » ou bien à la « gamme des grandes taille ». Les serre-têtes appartenant à la « gamme des tailles moyennes » conviennent à la majorité des personnes. Les serre-têtes appartenant à la « gamme des petites/grandes tailles » sont concus de façon à convenir aux personnes à qui les serre-têtes qui appartiennent à la « gamme des tailles moyennes » ne sont pas adaptés.
2) Si les recommandations contenues dans cette notice ne sont pas observées, la protection auditive offerte peut être considérablement dégradée.
3) L'adaptation de protections hygiéniques sur les oreillettes peut affecter les performances acoustiques des serre-têtes.
4) Certaines substances chimiques peuvent avoir un effet négatif sur ce produit. Il convient de demander de plus amples informations au fabricant.
5) Vérifier régulièrement les attaches entre les bras support et les coquilles.
6) Le serre-tête antibruit doit être positionné, ajusté et entretenu selon les instructions du fabricant.
7) Le serre-tête antibruit doit toujours être porté dans tout environnement bruyant.
8) Il est recommandé de soumettre le serre-tête antibruit à des contrôles réguliers de son aptitude à l'emploi.
9) Aucune pièce de rechange disponible.
Stockage et Transport : Toujours stocker dans un endroit propre et sec à l'abri des rayons solaires directs dans son emballage d'origine. Le protecteur doit être transporté tel qu'il a été fourni par le fabricant. Emballage pour le transport : mettez les coquilles antibruits dans un sac propre et sec. Pour le transport de plusieurs coquilles antibruits, placez les dans une boîte ou un carton approprié.
MARQUAGE : voir Tab. 2. A) marquage de conformité CE. B) N° de l'organisme notifié responssable de la procédure de contrôle du produit final selon le module D du règlement EPI (UE) 2016/425. C) N° de la norme européenne pour les protecteurs auditifs – exigences générales – Part 3. « Serre-tête ». D) Logo fabricant E) Matériaux. F) Date de production.

La déclaration de conformité est disponible sur le site internet : voir **.
Pour plus d'informations : WORLDWIDE EURO PROTECTION – 120 rue Michel Girer. 01390 MIONNAY. France.

EN — USER'S INSTRUCTIONS FOR EAR-CUPS ATTACHED TO AN INDUSTRIAL SAFETY HELMET. REFERENCE: 6MX3000NSI

Application: When worn properly and given adequate care, these earcups (or ear protector) provide excellent hearing protection that filters harmful noise, like noise from dynamic machines such as workshop equipments and building site machines.
Requirements: This hearing protector complies with the requirements of the PPE Regulation (EU) 2016/425 by means of the European Standards EN352-3:2020 "Hearing Protectors-Safety requirements and testing-Part 3: Earcups attached safety helmet". The EU type-examination certificate has been delivered by the notified body: see *.
Materials: ABS cups and arms, PU cover cushions with foam inside.
Fitting and use:
1) Insert the connectors of the eacups into the cap slots on the industrial safety helmet.
2) Place the helmet on the head with the earcups in outer « rest » position. Be sure that the helmet is placed properly on the head.
3) Lower the earcups against the ears and adjust the ear-cups to adequate height and pressure so they seal firmly against the head. The ears must be totally covered meanwhile keeping a good comfort firmly against the head.
4) Make sure cap suspension or hairs don't interfere with seal.
5) To remove earcups from helmet, use a screwdriver (or other) to push slots out from cap slot. Do it slightly not to damage cap slot.
6) Parking position: when not use the earcups, user can put earcups at the top of helmet the position of STAND BY-To speak in a non noisy area, the ear protector has a waiting position. For that just pull up the shells to notch away ears. Once the area becomes noisy, push the shells to reposition them on the ears.
Put the earcups on before exposure to noise and wear them during the whole noise exposure.
This ear cups should only be used on the industrial safety COVERGUARD helmets : 6GOE400NSI, 6ALB400NSI & 65300, 6PHP, 7ALTP40, 6PEL400, 6ALTP20, 6ALTP40, 6ALTP60, 6ALTP70, 6ALTW20, 6ALTW40, 6ALTW60, 6ALTW70.
Attenuation values: see table T1
1*= Frequency (Hz) ; 2* = Mean attenuation (dB) ; 3*= Standard deviation (dB) ; 4* = APV (dB)
Weight of the earmuff: 350 g
Maintenance: Check that all components are in perfect state before use. Earcups, and in particular cushions, may deteriorate with use and time and should be examined at frequent intervals for cracking and leakage. If ear cushions become hard, flattens cracks or are damaged in any way, remove them and replace with new article. Replace earcups after 2 to 3 years normal use.
Cleaning: Cups should be wiped regularly with a soft cloth and mild soap and water. Do not clean with any cleaning agents that are not specifically recommended by the manufacturer. Some chemical compounds can have a negative effect on the product. Ask the supplier for more information.
Disinfection: It is required to disinfect the earcups every 3 months, according to use. Any part of the earcup which is in contact with the wearer shall be disinfected with a soft cloth and a 70% solution of Isopropyl alcohol in water ("Rubbing Alcohol")
Recommendations and warnings:
1) These earcups attached to 6GOE400NSI, 6ALB400NSI, 6PHP, 6ALTP20, 6ALTP40, 6ALTP60, 6ALTP70, 6ALTW20, 6ALTW40, 6ALTW60, 6ALTW70 & 7ALTP40 helmets are of Medium and Large sizes only, whilst earmuffs attached to helmet model 65300 & 6PEL400 are of Small, Medium and Large sizes. Earcups complying with EN352-3 belong to the range of "medium" size or the range of "small" size or the range of "large" size. The earcups belonging to the range of medium size are suitable for most people. The earcups belonging to the range of "small/large" size are designed to suit people who earcups belonging to the range of "medium" size are not suitable.
2) If the recommendations contained in this user instruction are not followed, the protection afforded by the earcups will be severely impaired.
3) The fitting of hygiene covers to the cushions may affect the acoustic performance of the earcups.
4) This product may be adversely affected by certain chemical substances. It's recommended to contact the manufacturer.
5) Regularly check the connections between the support arms and earcups.
6) Earcups should be fitted, adjusted, and maintained in accordance with manufacturer's instructions.
7) Earcups should be worn at all times in noise hazard areas.
8) It is recommended regularly to control the earcups' aptitude to the intended use.
9) No spare parts
Storage and Transportation: Always store earcups in their original packaging and keep away from direct sunlight and excessive humidity before and after use. This item must be transported as received from the producer. Packaging suitable for transport: Put the earcups in a clean and dry polybag. If there are more than one earcups, put them in a suitable box or carton.
MARKING : see Tab. 2. A) Mandatory conformity marking for European Economic Area B) Notified Body Number. Involved in the control procedure for the final product according to Module D of PPE Regulation (EU) 2016/425 C) The European standard number for Hearing protectors – general requirements – Part 3:Ear muff ". D) Manufacturer logo E) Material. F) Production date (year/month).

The declaration of conformity is available on the web site : see **.
For more information: WORLDWIDE EURO PROTECTION – 120 rue Michel Girer. 01390 MIONNAY. France.

BG — ИНСТРУКЦИИТЕ НА ПОТРЕБИТЕЛЯ ЗА ЧАШКИ ЗА АНТИФОНИ ПРИКРЕПЕНИ КЪМ ПРОМИШЛЕНИЯ ПРЕДПАЗЕН ШЛЕМ. СПРАВКА: 6MX3000NSI

Приложение: Когато се носят правилно и ако полагате адекватна грижа, тези чашки за антифони трябва да осигурят отлична защита на слуха при всички шумни среди, като шум от динамични машини като оборудване в цехове и строителни машини.
Изисквания: Това оборудване отговаря на съществените изисквания на регламент за ЛПС (ЕС) 2016/425 според Европейския Стандарт EN 352-3:2020 – Антифони – Основни изисквания – чашки за антифони, поставени върху промишлен предпазен шлем. Сертификатът за ЕС типово изследване е доставен от нотифицирания орган: виж*.
Материали: Чашки и ръце от ABS, възглавници от PU покритие с пяна отвътре.
Поставяне и употреба:
1) Поставете конекторите на чашките за антифони в гнездата на промишления предпазен шлем.
2) Поставете шлема на главата като слуховите протектори са поставени « покой » отвън. Уверете се, че шлемът е поставен правилно на главата.
3) Свалете слуховите протектори към ушите и регулирайте ушните чашки до адекватна височина и натиск, така че да са поставени плътно към главата. Ушите трябва да са напълно покрити като същевременно са удобно поставени към главата.
4) Уверете се, че отлично прилепват (че системата за окачване на шлема не пречи и че има възможно най-малко коса между подложката и главата), като се запазва добро ниво на комфорт.
5) Премахнете протектора на каската, като използвате отвертка, за да избутате адаптерите вън от отворите на каската. Действайте с внимание, за да не повредите отворите на каската.
6) Позиция "почивка": когато не използвате слуховите протектори, може да ги поставите върху каската в позиция "почивка". За да се изрази в една нешумна среда, протекторът трябва да бъде в "почивка". За целта е достатъчно да вдигнете протекторите, за да ги отдалечите от ушите. Сложете протекторите на ушите си, когато средата стане отново шумна.
Поставете чашките за антифони преди излагане на шум и ги носете по време на цялото излагане на шум.
Антифоните трябва да се използват само с индустриалните защитни каски COVERGUARD : 6GOE400NSI, 6ALB400NSI, 65300, 6PHP, 7ALTP40, 6ALTP20, 6ALTP40, 6ALTP60, 6ALTP70, 6ALTW20, 6ALTW40, 6ALTW60, 6ALTW70 и 6PEL400.
Стойности на затихване: вижте таблица T1
1*= Честота (Hz) ; 2* = Средно затихване (dB) ; 3*= Стандартно отклонение (dB) ; 4* = APV (dB)
Тегло на слуховия протектор : 350 г
Поддръжка: Проверете дали всички компоненти са в идеално състояние преди употреба. Чашките за антифони и по-специално възглавниците може да се износят с времето и трябва да бъдат преглеждани периодично за напуквания и влошаване. Ако те станат твърди, изтънеят, напукат се или се повредят по някакъв начин, отстранете ги и ги заменете с нови чашки за антифони. Сменяйте протекторите след 2 или 3 години нормална употреба.
Почистване: Протекторите трябва да се избърсват редовно с мека кърпа и мек сапун и вода. Не ги почиствайте с почистващи препарати, които не са специално препоръчани от производителя. Някои химически съединения могат да имат отрицателно въздействие върху продукта. Попитайте доставчика за повече информация.
Дезинфекция: Необходимо е да дезинфекцирате чашките за антифон на всеки 3 месеца, в зависимост от употребата. Всяка част на чашката за антифон, която е в контакт с ползвателя трябва да се дезинфекцира с мека кърпа и 70% разтвор от изопропилов алкохол и вода ("Медицински спирт")
Препоръки и предупреждения:
1) Тези наушници, прикрепени към шлемове 6GOE400NSI, 6ALB400NSI, 6PHP, 6ALTP20, 6ALTP40, 6ALTP60, 6ALTP70, 6ALTW20, 6ALTW40, 6ALTW60, 6ALTW70 и 7ALTP40 са само със средни и големи размери, докато наушниците, прикрепени към шлем модел 65300 и 6PEL400, са с малки, средни и големи размери. Слуховите протектори са сертифицирани съгласно EN352-3 и принадлежат към категории "малки", "средни" или "големи". Категорията "средни" задоволява мнозинството от потребителите. Категориите "малки" и "големи" са предназначени за потребители, за които категорията "средни" не е подходяща.
2) Ако препоръките в тези инструкции на потребителя не бъдат спазени, защитата, която се предлага от този слухов протектор ще бъде сериозно нарушена.
3) Монтирането на хигиенни калъфки към възглавниците може да окаже влияние върху акустичното представяне на слуховите протектори.
4) Този продукт може да бъде неблагоприятно повлиян от определени химични вещества. Препоръчително е да се свържете с производителя.
5) Проверявайте редовно връзките между опорните рамена и ушните чашки.
6) Слуховите протектори трябва да бъдат поставени, регулирани и поддържани в съответствие с инструкциите на производителя.
7) Слуховите протектори трябва да се носят постоянно в шумни зони.
8) Препоръчително е да регулирате редовно пригодността на слуховите протектори към тяхното предназначение.
9) Нито една част не е сменяема.
Съхранение и транспортиране: Винаги съхранявайте чашките за антифон в тяхната оригинална опаковка и ги пазете далеч от пряка слънчева светлина и висока влажност. Този продукт трябва да се транспортира, както е получен от производителя. Опаковка за транспортиране: сложете чашките за антифон в чиста и суха торба. При транспортиране на повече чашки за антифони ги поставете в подходяща кутия или кашон.
МАРКИРОВКА: вижте Tab. 2. A) маркировка за съответствие CE. B) № на нотифицирания отговорен орган за процедурата по контрол на крайния продукт според модул D от европейския регламент за ЛПС (ЕС) 2016/425. C) № на европейския стандарт за антифони – основни изисквания – част 3. "Лента за глава". D) лого на производителя E) Материал. F) Дата на производство (година/месец).

Декларацията за съответствие е налична на уеб сайта: вижте **.
За повече информация: WORLDWIDE EURO PROTECTION – 120 rue Michel Girer. 01390 МИОНЕ. Франция.

CZ — NÁVOD K POUŽITÍ MUŠLOVÝCH CHRÁNIČŮ, KTERÉ JSOU SOUČÁSTÍ PRŮMYSLOVÉ BEZPEČNOSTNÍ PŘILBY. REFERENCE: 6MX3000NSI

Aplikace: Jsou-li mušlové chrániče řádně nošeny a je o ně adekvátně pečováno, poskytují tato ochranná sluchátka vynikající ochranu sluchu ve všech hlučných prostředích, jako například při hluku od dynamických strojů typu dílenského vybavení a stavebních strojů.
Požadavky: Toto zařízení splňuje základní požadavky nařízení uredba OZO (EU) 2016/425 podle evropské normy EN 352-3:2020. Certifikát o typové zkoušce EU ispitivanje tipa byl doručen autorizované organizaci: *.
Materiály konstrukce: Šalice i ruke od ABS-a, jastučići od PU presvlake s unutarnjom pjenom.
Nasazení a použití:
1) Vložte mušle do štěrbin čepičky na průmyslové bezpečnostní přilbě.
2) Dejte přilbu na hlavu tak, aby ochranná sluchátka byla ve vnější « klidové » poloze. Zajistěte, aby přilba byla na hlavě řádně nasazena.
3) Snižte sluchátka oproti uším a seřiďte jejich ušní misky na vhodnou výšku a vhodný tlak, aby těsně doléhaly na hlavu. Uši musejí být zcela zakryty a přitom musí být zachováno dobré a pohodlné usazení na hlavu.
4) Zajistěte, aby úchyt čepice ani vlasy nebránily v dobrém dosedu.
5) Pro vyjmutí ochrany sluchátek použijte šroubovák pro zasunutí adaptérů ze slotů sluchátek. Postupujte opatrně, abyste nepoškodili sloty sluchátek.
6) Klidová poloha: Když nepoužíváte chrániče sluchu, můžete je umístit na horní část sluchátek do klidové polohy. Pro hovor v nehlučném prostředí musí být chránič v klidové poloze. K tomu jednoduše nadzvedněte chrániče a vzdalte je od uší. Když se prostředí znovu stane hlučným, umístěte chrániče sluchu zpátky na uši.
Ochranné mušle si nasaďte ještě před tím, než budete vystaveni hluku, a noste je po celou dobu expozice.
Odhlučňovací sluchátka nesmí být použita pouze s průmyslovými ochrannými přilbami COVERGUARD : 6GOE400NSI, 6ALB400NSI, 65300, 6PHP, 7ALTP40, 6ALTP20, 6ALTP40, 6ALTP60, 6ALTP70, 6ALTW20, 6ALTW40, 6ALTW60, 6ALTW70 a 6PEL400.
Hodnoty zeslabení: viz tabulka T1
1*= Frekvence (Hz) ; 2* = Průměrná ochrana (dB) ; 3*= Standardní odchylka (dB) ; 4* = APV (dB)
Hmotnost ochranných sluchátek: 350 g
Údržba: Před použitím zkontrolujte, zda jsou všechny součásti v dokonalém stavu. Ušní ochranné mušle, a zejména jejich výstelka, se mohou používáním a časem opotřebovávat a pravidelně byste je měli kontrolovat, zda nejsou popraskaná nebo neztrácejí těsnost. Jestliže ušní polštářky ztvrdnou, zplasknou, popraskají nebo budou jakkoli poškozeny, odstraňte je a vyměňte je za nové zboží stejného typu. Nové misky nejsou dodávány samostatně. Vyměňte chrániče po 2 nebo 3 letech normálního používání.
Čištění: Sluchátka byste měli pravidelně otírat měkkým hadříkem a jemným mýdlovým roztokem a vodou. Nečistěte je žádnými čisticími prostředky, které nejsou výslovně doporučovány výrobcem. Některé chemické látky mohou mít na tento výrobek negativní vliv. Požádejte dodavatele o více informací.
Dezinfekce: Ochranná sluchátka je nezbytné dezinfikovat každé 3 měsíce, podle četnosti použití. Všechny části mušlí, které nepřicházejí do styku s tím, kdo je má na sobě, je třeba dezisinfikovat měkkým hadříkem a sedmdesátiprocentním roztokem izopropanolu (izopropyl alkoholu) ve vodě.
Doporučení a varování:
1) Tyto náušníky připojené k přilbám 6GOE400NSI, 6ALB400NSI, 6PHP, 6ALTP20, 6ALTP40, 6ALTP60, 6ALTP70, 6ALTW20, 6ALTW40, 6ALTW60, 6ALTW70 a 7ALTP40 jsou pouze náušníky ve střední a velké velikosti, zatímco chrániče sluchu připojené k přilbě modelu 65300 a 6PEL400 mají malou, střední a velkou velikost. Chrániče sluchu certifikované podle EN352-3 patří do kategorie "malá", "střední" nebo "široká". "Střední" kategorie vyhovuje většině uživatelů. Kategorie "malá" a "velká" jsou určeny pro uživatele, pro které není "střední" kategorie vhodná.
2) Jestliže nedodržíte informace nacházející se v tomto návodu k použití, pak ochrana poskytovaná těmito sluchátky bude vážně narušena.
3) Nasazení hygienických krytů na polštářky může ovlivnit akustický výkon ochranných sluchátek.
4) Tento produkt mohou nepříznivě ovlivnit některé chemické látky. Doporučujeme kontaktovat výrobce.
5) Pravidelně kontrolujte spojení mezi podpůrnými rameny a ušními miskami sluchátek.
6) Ochranná sluchátka byste si měli nasazovat, seřizovat a udržovat v souladu s návodem výrobce.
7) V oblastech s nebezpečím pro sluch byste ochranná sluchátka měli nosit nepřetržitě.
8) Doporučujeme pravidelně kontrolovat vhodnost ochranných sluchátek k zamýšlenému způsobu použití.
9) Nejsou k dispozici žádné náhradní díly.
Skladování a přeprava: Ochranné mušle vždy skladujte v jejich původním obalu a před použitím i po použití je chraňte před přímým sluncem a nadměrnou vlhkostí. Toto zboží je třeba přepravovat v takovém stavu, v jakém bylo získáno od výrobce. Obaly pro přepravu: Umístěte mušlové chrániče sluchu do čistého a suchého sáčku. Pro přepravu několika mušlových chráničů je umístěte do vhodné krabice nebo kartonu.
OZNAČENÍ: viz tab. 2. A) Značka shody CE. B) Číslo oznámeného subjektu odpovědného za konečný postup kontroly výrobku podle modulu D nařízení uredba OZO (EU) 2016/425. C) Číslo evropské normy pro chrániče sluchu - obecné požadavky - Část 3. "Náhlavní páska". D) logo výrobce E) Materiál. F) Datum výroby (rok/měsíc).

Prohlášení o shodě a dostupné na webové stránce: viz **.
Za više informacija: WORLDWIDE EURO PROTECTION – 120 rue Michel Girer. 01390 MION. Francuska.

ET — TÖÖSTUSLIKU KAITSEKIIVRI KÜLGE KINNITATUD KÕRVAKLAPPIDE KASUTUSJUHEND. VIIDE: 6MX3000NSI

Rakendus: õigesti kandes ja piisavalt hooldades pakuvad need kõrvaklapid suurepärast kuulmiskaitset kõikides mürarikastes oludes, näiteks dünaamilistest masinatest, nagu töökoja seadmed ja ehitusplatsi masinad, tuleva müra vastu.
Nõuded: See seade vastab IKV määrus (EL) 2016/425 olulistele nõuetele lisa tähtsamate nõuetega, tuginedes Euroopa standardile EN 352-3:2020. EL tüübihindamine on edastatud järgmisele teavitatud asutusele: *.
Komponentmaterjalid: ABS tassid ja käed, PU kattepadjad, mille sees on vaht.
Paigaldamine ja kasutamine:
1) Sisestage kõrvaklappide konnektorid tööstusliku kaitsekiivri kõrvaklappide pesadesse.
2) Pange kiiver pähe nii, et kõrvaklapid oleksid välimises „puhkeasendis". Veenduge, et kiiver on õigesti pähe pandud.
3) Viige kõrvaklapid alla kõrvade kohale ning reguleerige neid õigele kõrgusele ja rõhule, et need oleksid tugevalt pea vastas. Kõrvad peavad olema täielikult kaetud ning mugavalt ja tugevalt pea vastas.
4) Veenduge, et kõrvaklappide osad ega juuksed ei segaks kinnitamist.
5) Kõrvaklappide kaitsja eemaldamiseks kasutage adaptereid kõrvaklappide avadest väljatõmbamiseks kruvikeerajaga. Tehke seda õrnalt, et mitte kahjustada kiivri pilusid.
6) Puhkepositsioon: Kui te ei kasuta kuulmiskaitsevahendeid, võite need paigutada kiivri ülemisse asendisse. Et mürarikkas keskkonnas ennast väljendada, peab kaitsja olema puhkeasendis. Selleks lihtsalt tõsta kaitsjad kõrvadest eemale. Kui keskkond muutub jälle mürarikkaks, vahetage kõrvade kuulmiskaitsed.
Pange kõrvaklapid pähe enne mürarikkasse keskkonda sisenemist ning kandke neid kogu mürarikkas keskkonnas viibimise vältel.
Kõrvaklappe tohib kasutada ainult koos tööstuslike kaitsekiiveritega COVERGUARD : 6GOE400NSI, 6ALB400NSI, 65300, 6PHP, 7ALTP40, 6ALTP20, 6ALTP40, 6ALTP60, 6ALTP70, 6ALTW20, 6ALTW40, 6ALTW60, 6ALTW70 ja 6PEL400.
Sumbumusväärtused: vt tabel T1
1*= Sagedus (Hz) ; 2* = Keskmine sumbumine (dB) ; 3*= Standardhälve (dB) ; 4* = APV (dB)
Kõrvaklappide kaal: 350 g
Hooldus: kontrollige enne kasutamist, kas kõik osad on täiuslikus olekus. Kõrvaklapid, eelkõige padjad, võivad kasutamise ja ajaga kuluda ning neid tuleb sagedaste intervallide tagant pragude ja lekete suhtes kontrollida. Kui kõrvapadjad muutuvad kõvaks, mõranevad või saavad muul moel kahjustada, eemaldage need ning asendage uue tootega. Kõrvaklappe ei ole eraldi saadaval. Vahetage kaitsjad 2 või 3 tavalise kasutamise järel.
Puhastamine: kõrvaklappe peab korrapäraselt pehme riide, õrna seebi ja veega pühkima. Ärge puhastage mis tahes puhastusvahendiga, mida tootja ei ole soovitanud. Mõni keemiline ühend võib toodet negatiivselt mõjutada. Lisateavet küsige tarnijalt.
Desinfitseerimine: Kõrvaklappe tuleb vastavalt kasutamisele iga 3 kuu järel desinfitseerida. Kõiki kandjaga kokku puutuvaid kõrvaklappide osi tuleb desinfitseerida pehme riide ja 70% vees lahustatud isopropüülalkoholi lahusega („puhastusalkohol")
Soovitused ja hoiatused:
1) Need 6GOE400NSI, 6ALB400NSI, 6PHP, 6ALTP20, 6ALTP40, 6ALTP60, 6ALTP70, 6ALTW20, 6ALTW40, 6ALTW60, 6ALTW70 ja 7ALTP40 kiivrite külge kinnitatud kõrvaklapid on ainult keskmise ja suure suurusega, samas kui kiivri mudeli 65300 ja 6PEL400 kinnitatud kõrvaklapid on väikese, keskmise ja suure suurusega. EN352-3 kohaselt sertifitseeritud kuulmiskaitsevahendid kuuluvad kategooriasse "väike", "keskmine" või "lai". "keskmine" kategooria rahuldab enamikku kasutajaid. Kategooriad "väikesed" ja "suured" on mõeldud kasutajatele, kellele "keskmine" kategooria ei sobi.
2) Kui siin kasutusjuhendis olevaid soovitusi ei järgita, väheneb kõrvaklappide pakutav kaitse märgatavalt.
3) Hügieenikatete paigaldus patjadele võib mõjutada kõrvaklappide akustilist võimet.
4) Toodet võivad kahjustada teatud keemilised ained. Soovitame võtta tootjaga ühendust.
5) Kontrollige korrapäraselt ühendusi tugede ja kõrvaklappide vahel.
6) Kõrvaklappe tuleb kinnitada, reguleerida ja hooldada kooskõlas tootja juhistega.
7) Kõrvaklappe tuleb mürarikastes keskkondades kogu aeg kanda.
8) Soovitame regulaarselt kontrollida, kas kõrvaklapid täidavad oma otstarvet.
9) Varuosi ei ole.
Hoidmine ja transport: Hoidke kõrvaklappe enne ja pärast kasutamist alati originaalpakendis ning otsesest päikesevalgusest ja liigsest niiskusest eemal. Seda toodet tuleb transportida samamoodi, nagu see tootja käest saadi. Pakend transportimiseks: asetage mürakontroll puhtasse ja kuiva kotti. Mitme müratoodete transportimiseks asetage need sobivasse karpi või karpi.
MÄRGISTAMINE: vt. 2. A) CE-vastavusmärgis. B) lõpptoodangu kontrollimise eest vastutava teavitatud asutuse number vastavalt IKV määrus (EL) 2016/425 moodulile D. C) Kuulmiskaitsevahendite Euroopa standard - üldnõuded - 3. osa. Peapaelad D) tootja logo E) Materjal. F) Tootmiskuupäev (aasta/kuu).

Vastavusdeklaratsioon on saadaval veebilehel: vt **.
Lisainfo: WORLDWIDE EURO PROTECTION – 120 rue Michel Girer. 01390 MIONNAY. Prantsusmaa.

FI — KÄYTTÖOHJEET TEOLLISEEN KÄYTTÖÖN TARKOITETTUUN SUOJAKYPÄRÄÄN KIINNITETTÄVILLE KUULOSUOJAIMILLE. VIITE 6MX3000NSI

Käyttöala: Asianmukaisesti käytetyt ja huolletut kuulosuojaimet tarjoavat erinomaisen suojan kaikissa meluisissa ympäristöissä, esimerkiksi käynnissä olevien koneiden lähettyvillä, kuten työpajojen, tehtaiden ja rakennustyömaiden koneiden lähellä.
Vaatimukset: Tämä laite täyttää henkilönsuoja-asetus (EU) 2016/425 olennaiset vaatimukset ja eurooppalaisen standardin EN 352-3:2020 vaatimusten mukaisia. Yleiset vaatimukset: teolliseen käyttöön tarkoitettuun suojakypärään kiinnitettävät kuulosuojaimet. Tuotteella on EU-tyyppitarkastus, jonka on luovuttanut seuraava ilmoitettu laitos: *.
Valmistusaineet: ABS-kupit ja käsivarret, PU-päällysteiset tyynyt, joiden sisällä on vaahtoa.
Käyttöönotto:
1) Liitä kuulosuojainten sovittimet suojakypärässä oleviin koloihin.
2) Aseta kypärä päähän niin, että kuulosuojainten kupit ovat kypärän yläpuolella "lepoasennossa". Varmista, että kypärä on kunnolla päässä.
3) Laske kuppien sangat korvien päälle ja säädä kupit ylös tai alas niin, että ne istuvat tiukasti ja tasaisesti korvilla. Kuppien tulee peittää korvat kokonaan.
4) Varmista, että kuulosuojaimet ovat tiiviisti korvilla (kypärän kiinnitysjärjestelmä ei saa häiritä kuulosuojainten käyttöä; pään ja kuppien välissä tulee olla mahdollisimman vähän hiuksia) kuitenkin niin, että ne tuntuvat mukavilta päässä.
5) Jos haluat poistaa kuulokkeen suojan, työnnä liittimet pois kuulokkeen aukoista ruuvimeisselillä. Tee se varovasti, jotta kuulokkeen aukot eivät vahingoitu.
6) Lepoasento: Kun et käytä kuulonsuojaimia, voit sijoittaa ne kypärän päälle " lepoasentoon ". Jos haluat ilmaista itseäsi meluttomassa ympäristössä, suojaimen on oltava " levossa ". Tässä tapauksessa riittää se, että suojaimet nostetaan pois korvilta. Kun ympäristö muuttuu jälleen meluisaksi, laita kuulonsuojaimet takaisin korviin.
Aseta kuulosuojaimet korville aina ennen melulle altistumista ja käytä niitä koko melulle altistumisen ajan.
Kuulosuojaimia tulee käyttää vain COVERGUARD-teollisuuskypärien kanssa : 6GOE400NSI, 6ALB400NSI, 65300, 6PHP, 7ALTP40, 6ALTP20, 6ALTP40, 6ALTP60, 6ALTP70, 6ALTW20, 6ALTW40, 6ALTW60, 6ALTW70 ja 6PEL400.
Akustisen melun vaimennusarvot: katso taulukko T1
1*= Taajuus (Hz) ; 2* = Keskimääräinen vaimennus (dB) ; 3*= Standardipoikkeama (dB) ; 4* = APV (dB)
Kuulosuojainten paino: 350 g
Huolto: Tarkista, että kaikki osat ovat täydellisessä kunnossa ennen tuotteen käyttöä. Kuulosuojaimet ja erityisesti niiden pehmusteet voivat vioittua käytön aikana. On suositeltavaa tarkastaa niiden kunto säännöllisesti esimerkiksi halkeamien ja vuotojen varalta. Jos ne kovettuvat, litistyvät, halkeilevat tai vioittuvat muulla tavoin, irrota ne ja vaihda ne uusiin kuulosuojaimiin. Tuotteelle ei ole saatavilla varakuppeja. Vaihda suojaimet 2–3 vuotta kestäneen normaalin käytön jälkeen.
Puhdistus: puhdista pehmeällä liinalla ja haalealla saippuavedellä. Älä käytä orgaanisia liuotinaineita tai alkoholipitoisia aineita. Jotkin kemialliset aineet saattavat vaikuttaa negatiivisesti tuotteeseen. On suositeltavaa kysyä lisätietoja valmistajalta.
Desinfiointi: Tuote on desinfioitava kolmen kuukauden välein käytöstä riippuen. Kaikki tuotteen käyttäjän kanssa kosketuksissa olevat suojaavat osat on desinfioitava säännöllisesti nesteseoksella, joka koostuu vedestä ja 70 % isopropyylialkoholista. (hangattava alkoholi)
Suositukset ja varoitukset:
1) Nämä 6GOE400NSI, 6ALB400NSI, 6PHP, 6ALTP20, 6ALTP40, 6ALTP60, 6ALTP70, 6ALTW20, 6ALTW40, 6ALTW60, 6ALTW70 ja 7ALTP40 -kypäriin kiinnitetyt korvakupit ovat saatavilla vain keskikokoisina ja suuressa koossa, kun taas kypärämalliin 65300 ja 6PEL400 kiinnitetyt korvatyynyt ovat saatavilla pienokokoisina, keskikokoisina ja suuressa koossa. EN352-3-standardin mukaisesti sertifioidut kuulonsuojaimet kuuluvat luokkaan " pieni ", " keskikokoinen " tai " suuri ". Luokka " keskikokoinen " sopii suurimmalle osalle käyttäjistä. Luokat " pieni " ja " suuri " on tarkoitettu käyttäjille, joille luokka " keskikokoinen " ei sovi.
2) Mikäli näiden käyttöohjeiden sisältämiä suosituksia ei noudateta, tuotteen tarjoama suoja heikkenee huomattavasti.
3) Pehmusteiden päällä käytettävät hygieeniset suojat voivat vaikuttaa kuulosuojainten akustiseen suorituskykyyn.
4) Jotkin kemialliset aineet saattavat vaikuttaa negatiivisesti tuotteeseen. On suositeltavaa kysyä lisätietoja valmistajalta.
5) Tarkista säännöllisesti tukisankojen ja kuppien väliset kiinnitykset.
6) Kuulosuojaimet tulee asettaa ja säätää käyttäjän päähän sekä niitä tulee huoltaa valmistajan ohjeiden mukaisesti
7) Kuulosuojaimia tulee aina käyttää meluisassa ympäristössä
8) On suositeltavaa testata säännöllisesti kuulosuojainten soveltuvuus niiden käyttötarkoitukseen.
9) Varaosia ei ole saatavilla.
Säilytys ja kuljetus: Säilytä kuulosuojaimia aina alkuperäisessä pakkauksessa ja puhtaassa ja kuivassa paikassa suojassa suoralta auringonvalolta. Tuote tulee kuljettaa valmistajan toimittamassa pakkauksessa. Pakkaus kuljetusta varten: Aseta kuulosuojaimet puhtaaseen ja kuivaan pussiin. Kun kuljetat useita kuulosuojaimia, aseta ne sopivaan laatikkoon tai pahvilaatikkoon.
MERKINNÄT: katso taulukko. 2. A) CE-vaatimustenmukaisuusmerkintä. B) Lopputuotteen valvontamenettelystä vastaavan ilmoitetun laitoksen numero henkilönsuoja-asetus (EU) 2016/425 moduulin D mukaisesti. C) Eurooppalaisen kuulonsuojaimia koskevan standardin numero – Yleiset vaatimukset – Osa 3. " Kupusuojain ". D) valmistajan logo E) Materiaali. F) Tuotantopäivämäärä (vuosi / kuukausi)

Vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla verkkosivuilla: katso **
Lisätietoja: WORLDWIDE EURO PROTECTION – 120 rue Michel Girer. 01390 MIONNAY. Ranska.

EL — ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΓΙΑ ΤΑ ΑΚΟΥΣΤΙΚΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΑΚΟΗΣ ΜΕ ΚΡΑΝΟΣ ΓΙΑ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗ ΧΡΗΣΗ. Κωδ. 6MX3000NSI

Πεδίο χρήσης: Όταν τα ακουστικά χρησιμοποιούνται και συντηρούνται σωστά, παρέχουν άριστη προστασία ακοής σε όλα τα περιβάλλοντα με θόρυβο, όπως εκείνα, για παράδειγμα, που συναντούμε κοντά σε περιστρεφόμενα μηχανήματα, όπως τα ηλεκτρικά πριόνια, και μηχανήματα εργοταξίων.
Προδιαγραφές : Αυτός ο εξοπλισμός πληροί τις βασικές απαιτήσεις του Κανονισμός ΜΑΠ (ΕΕ) 2016/425 μέσω του ευρωπαϊκού προτύπου EN 352-3:2020. Η εξέταση τύπου ΕΕ παρασχέθηκε από το διακοινωμένο οργανισμό : *.
Συνθετικά υλικά: Κύπελλα και μπράτσα ABS, μαξιλάρια κάλυψης PU με αφρό εσωτερικά.
Τοποθέτηση :
1) Εισάγετε τους προσαρμογείς των ακουστικών στις ειδικά προβλεπόμενες εσοχές επάνω στο κράνος βιομηχανικής χρήσης.
2) Τοποθετήστε το κράνος στο κεφάλι με τα ακουστικά του εξωτερικού του κράνους σε θέση «αναμονής». Βεβαιωθείτε ότι το κράνος έχει τοποθετηθεί σωστά στο κεφάλι.
3) Χαμηλώστε το βραχίονα στήριξης προς τα αυτιά και ρυθμίστε τα κελύφη προς τα επάνω ή προς τα κάτω, μέχρι να επιτύχετε μία φυσιολογική πίεση γύρω από τα αυτιά. Τα αυτιά πρέπει να καλύπτονται εντελώς.
4) Βεβαιωθείτε ότι η επαφή είναι τέλεια (δηλ., ότι το σύστημα ανάρτησης του κράνους δεν σας ενοχλεί και, επίσης, ότι υπάρχουν όσο το δυνατόν λιγότερα μαλλιά ανάμεσα από τα μαξιλαράκια και το κεφάλι), εξασφαλίζοντας αποδεκτό βαθμό άνεσης.
5) Για να αφαιρέσετε το προστατευτικό του κράνους, χρησιμοποιήστε ένα κατσαβίδι ώστε με αυτό να σπρώξετε τους προσαρμογείς έξω από τις αντίστοιχες υποδοχές του κράνους. Κάντε το με απαλό τρόπο ώστε να μην βλάψετε τις υποδοχές του κράνους.
6) Θέση ανάπαυσης: Όταν δεν χρησιμοποιείτε τα προστατευτικά αυτιών και ακοής, μπορείτε να τα τοποθετήσετε στην κορυφή του κράνους στη θέση « ανάπαυσης ». Το προστατευτικό, για να μπορεί να αποδώσει το καλύτερο δυνατόν, πρέπει να είναι στην « ανάπαυση ». Για να γίνει αυτό, σηκώστε απλά και πάρτε τα προστατευτικά μακριά από τα αυτιά. Όταν το περιβάλλον γίνει ξανά θορυβώδες, επαναφέρατε τα προστατευτικά αυτιών και ακοής επάνω στα αυτιά.
Τοποθετείτε τα ακουστικά πριν από οποιαδήποτε έκθεση σε θόρυβο και να τα φοράτε για όλη τη διάρκεια της έκθεσης.
Τα ακουστικά προστασίας πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο με προστατευτικά κράνη βιομηχανικής χρήσης COVERGUARD : 6GOE400NSI, 6ALB400NSI, 65300, 6PHP, 7ALTP40, 6PEL400, 6ALTP20, 6ALTP40, 6ALTP60, 6ALTP70, 6ALTW20, 6ALTW40, 6ALTW60, 6ALTW70.
Τιμή μείωσης ακουστικής αντίληψης : βλ. πίνακα T1
1*= Συχνότητα (Hz) ; 2* = Μέση εξασθένηση (dB) ; 3*= Τυπική απόκλιση (dB) ; 4* = APV (dB)
Βάρος προστατευτικού : 350 g
Συντήρηση: Πριν από τη χρήση, ελέγξτε αν όλα τα στοιχεία βρίσκονται σε άριστη κατάσταση. Τα ακουστικά και ιδίως τα καλύμματα αυτιών μπορούν να φθαρούν με τη χρήση. Επομένως, πρέπει να τα εξετάζετε τακτικά, για να εντοπίσετε, για παράδειγμα, οποιαδήποτε διάτρηση ή ξεφλουδισμά τους. Αν αυτά σκληρύνουν, πλατύνουν, σκάσουν ή καταστραφούν με οποιονδήποτε τρόπο, αφαιρέστε τα και αντικαταστήστε με καινούργια ακουστικά. Δεν υπάρχουν ανταλλακτικά καλύμματα αυτιών. Αντικαταστήστε τα προστατευτικά μετά από 2 ή 3 ώρες κανονικής χρήσης.
Καθαρισμός: καθαρίζετε με ένα απαλό πανί και χλιαρό νερό με σαπουνάδα, μην χρησιμοποιείτε οργανικούς διαλύτες ή οινόπνευμα για τον καθαρισμό. Ορισμένες χημικές ουσίες μπορούν να επιδράσουν αρνητικά σε αυτό το προϊόν. Για περισσότερες πληροφορίες, απευθυνθείτε στον κατασκευαστή.
Απολύμανση : Πρέπει να πραγματοποιείτε απολύμανση κάθε 3 μήνες, ανάλογα με τη χρήση. Οποιοδήποτε μέρος του ακουστικού, το οποίο έρχεται σε επαφή με το χρήστη πρέπει να απολυμαίνεται τακτικά με μίγμα νερού και ισοπροπυλικής αλκοόλης 70% κ.ό. (οινόπνευμα οικιακής χρήσης).
Συστάσεις και προειδοποιήσεις :
1) Αυτά τα προστατευτικά για τα αυτιά, που προσαρτώνται στα κράνη 6GOE400NSI, 6ALB400NSI, 6PHP, 7ALTP40 διατίθενται μόνο στα μεγέθη Medium (M) και Large (L), ενώ οι ωτοασπίδες που προσαρτώνται στο μοντέλο κράνος 6GOE400NSI, 6ALB400NSI, 65300, 6PHP, 7ALTP40, 6PEL400, 6ALTP20, 6ALTP40, 6ALTP60, 6ALTP70, 6ALTW20, 6ALTW40, 6ALTW60, 6ALTW70. διατίθενται στα μεγέθη Small (S), Medium (M) και Large (L).Τα προστατευτικά αυτιών και ακοής που πιστοποιούνται σύμφωνα με το πρότυπο EN352-3 ανήκουν σε μία από τις κατηγορίες "μικρά", "μέσου όρου (μέτρια)" ή "μεγάλα". Η κατηγορία "μέσου όρου (μέτρια)" θα ικανοποιήσει την πλειοψηφία των χρηστών. Οι κατηγορίες "μικρά" και "μεγάλα" προορίζονται για τους χρήστες εκείνους που η κατηγορία "μέσου όρου (μέτρια)" δεν είναι η κατάλληλη.
2) Αν δεν τηρούνται οι συστάσεις που περιέχονται σε αυτές τις οδηγίες, η παρεχόμενη προστασία μπορεί να μειωθεί σημαντικά.
3) Η εφαρμογή προστατευτικών υγιεινής στα καλύμματα αυτιών μπορεί να επηρεάσει την ακουστική απόδοση της κάσκας.
4) Ορισμένες χημικές ουσίες μπορούν να επιδράσουν αρνητικά σε αυτό το προϊόν. Για περισσότερες πληροφορίες, απευθυνθείτε στον κατασκευαστή.
5) Ελέγχετε τακτικά τις συνδέσεις μεταξύ του βραχίονα στήριξης και των κελύφων.
6) Η κάσκα προστασίας από το θόρυβο πρέπει να τοποθετείται, να ρυθμίζεται και να συντηρείται σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή
7) Η κάσκα προστασίας από το θόρυβο πρέπει να χρησιμοποιείται πάντοτε σε οποιοδήποτε περιβάλλον με θόρυβο
8) Συνιστάται να υποβάλλετε την κάσκα προστασίας από το θόρυβο σε τακτικούς ελέγχους της καταλληλότητάς της για χρήση.
9) Δεν υπάρχουν και δεν διατίθενται διαθέσιμα ανταλλακτικά.
Αποθήκευση και μεταφορά : Αποθηκεύετε πάντοτε σε καθαρό και στεγνό χώρο, προστατευμένο από την άμεση ηλιακή ακτινοβολία, στην αρχική συσκευασία. Αυτό το είδος πρέπει να μεταφέρεται όπως παραδόθηκε από τον κατασκευαστή. Συσκευασία για μεταφορά: τοποθετήστε τα ακουστικά κατά του θορύβου σε μια καθαρή και στεγνή σακούλα. Για τη μεταφορά πολλών ακουστικών κατά του θορύβου, τοποθετήστε αυτά μέσα σε ένα κατάλληλο κουτί ή χαρτόκουτο.
ΣΗΜΑΝΣΗ: δείτε την καρτέλα. 2. A) Σήμανση συμμόρφωσης CE. B) Αριθμός του κοινοποιημένου οργανισμού ο οποίος είναι υπεύθυνος για τη διαδικασία ελέγχου τελικού προϊόντος σύμφωνα με την ενότητα Δ του σχετικού Κανονισμός ΜΑΠ (ΕΕ) 2016/425. Γ) Αριθμός ευρωπαϊκού προτύπου για τα προστατευτικά αυτιών και ακοής - γενικές απαιτήσεις - Μέρος 3. « Κεφαλόδεσμοι ». Δ) λογότυπο κατασκευαστή Ε) Υλικό. Φ) Ημερομηνία παραγωγής (έτος/μήνας). Η δήλωση συμμόρφωσης.

Η δήλωση συμμόρφωσης και διατίθεται στον ιστότοπο: βλέπε **.
Για περισσότερες πληροφορίες: WORLDWIDE EURO PROTECTION – 120 rue Michel Girer. 01390 MIONNAY. Γαλλία.

HR — KORISNIČKE UPUTE ZA SLUŠALICE PRIČVRŠĆENE NA INDUSTRIJSKU ZAŠTITNU KACIGU. REFERENCA: 6MX3000NSI

Primjena: Kad se pravilno odjenu i pažljivo održavaju, ove slušalice pružaju izvrsnu zaštitu sluha u svim bučnim prostorima, kao na primjer u slučaju buke dinamičkih strojeva kakvi su radionička oprema i građevinski strojevi.
Zahtjevi: Ova oprema zadovoljava bitne zahtjeve uredba OZO (EU) 2016/425, u smislu Europskog standarda EN 352-3:2020 – štitnici sluha – opći zahtjevi – slušalice pričvršćene na industrijsku zaštitnu kacigu. Certifikat o pregledu vrste EU ispitivanje tipa dostavlja prijavljeno tijelo: *.
Sastavni materijali: Šalice i ruke od ABS-a, jastučići od PU presvlake s unutarnjom pjenom.
Namještanje i korištenje:
1) Umetnite konektore slušalica u utore poklopaca na industrijskoj sigurnosnoj kacigi.
2) Kacigu stavite na glavu sa slušalicama u vanjskom položaju « dosjeda ». Uvjerite se da je kaciga na glavu postavljena pravilno.
3) Spustite ušne školjke na uši i namjestite ušne školjke na odgovarajućoj visini te pritisnite kako bi se one priljubile čvrsto uz glavu. Uši moraju biti potpuno pokrivene istovremeno pružajući udobnost i čvrstoću oko glave.
4) Pripazite da sve bude dobro postavljeno (da sustav koji drži kacigu ne smeta i da između jastučića i glave bude što manje kose) kako bi se postigla što veća razina udobnosti.
5) Da biste uklonili štitnik s kacige, pomoću odvijača izvadite adaptere iz utora. Pritom vodite računa da pregrubim pokretima ne oštetite utore.
6) Položaj mirovanja: kada ne koristite štitnike za uši, možete ih postaviti na vrh kacige u položaju " mirovanja ". Da biste mogli komunicirati u okruženju u kojem nije prisutna buka, štitnik mora biti u " mirovanju ". Za to, jednostavno ih podignite kako biste ih odmaknuli od ušiju. Kada okruženje ponovo postane bučno, zamijenite štitnike.
Slušalice stavite prije izlaganja buci te ih nosite tijekom cijelog izlaganja buci.
Naušnice se smiju koristiti samo s industrijskim zaštitnim kacigama COVERGUARD : 6GOE400NSI, 6ALB400NSI, 65300, 6PHP, 7ALTP40, 6PEL400, 6ALTP20, 6ALTP40, 6ALTP60, 6ALTP70, 6ALTW20, 6ALTW40, 6ALTW60, 6ALTW70.
Vrijednosti prigušenja: pogledajte tablicu T1
1*= Frekvencija (Hz) ; 2* = Prosječna atenuacija (dB) ; 3*= Standardna devijacija (dB) ; 4* = APV (dB)
Masa štitnika za uši: 350 g
Održavanje: Prije uporabe provjerite jesu li sve komponente u izvrsnom stanju. Slušalice te posebno jastučići, mogu se korištenjem habati i potrebno je provjeravati u čestim intervalima ima li na njima napuklina i propuštanja. Ako slušalice otvrdnu, površinski ispucaju ili se oštete na neki drugi način, skinite ih i zamijenite novima. Nije moguće nabaviti samo jednu školjku. Štitnike zamijenite nakon 2 ili 3 godine uobičajene uporabe.
Čišćenje: Štitnike je potrebno redovito brisati mekom tkaninom i blagom sapunicom i vodom. Nemojte ih čistiti ni s jednim sredstvom za čišćenje koje nije posebno preporučio proizvođač. Neki kemijski spojevi imaju negativno djelovanje na proizvod. Za više informacija pitajte dobavljača.
Dezinfekcija: Štitnike za uši potrebno je dezinficirati svaka 3 mjeseca, sukladno uporabi. Svaki dio slušalica koji je u kontaktu s nositeljem, potrebno je dezinficirati pomoću mekane tkanine natopljene 70%-tnom vodenom otopinom izopropil alkohola ("špirit")
Preporuke i upozorenja:
1) Ušne čašice pričvršćene na kacige 6GOE400NSI, 6ALB400NSI, 6PHP, 7ALTP40, 6ALTP20, 6ALTP40, 6ALTP60, 6ALTP70, 6ALTW20, 6ALTW40, 6ALTW60, 6ALTW70 mogu biti samo srednje (M) i velike veličine (L), dok naušnici pričvršćeni na model kacige 65300, 6PEL400 mogu biti male (S), srednje (M) ili velike veličine (L). Štitnici za uši certificirani prema normi EN352-3 pripadaju kategoriji " malih ", " srednjih " ili " velikih " štitnika. " Srednja" kategorija zadovoljit će većinu korisnika. Kategorije " malih " i " velikih " štitnika namijenjene su korisnicima za koje nije prikladna " prosječna " kategorija.
2) Ako se ne poštuju preporuke navedene u ovim korisničkim uputama, zaštita koju pružaju štitnici za uši ozbiljno će se narušiti.
3) Postavljanje higijenskih pokrova na jastučiće može utjecati na akustičke karakteristike štitnika uši.
4) Na ovaj proizvod mogu negativno utjecati određene kemijske tvari. Preporučuje se da kontaktirate proizvođača.
5) Redovito provjeravajte spoj između potpornih držača i ušnih školjki.
6) Štitnike za uši potrebno je namještati, podešavati i održavati u skladu s uputama proizvođača.
7) Štitnike za uši potrebno je nositi cijelo vrijeme u područjima gdje postoji mogućnost buke.
8) Preporučuje se da redovito kontrolirate podobnost štitnika za uši za namjenu u koju se namjerava koristiti.
9) Nema dostupnih zamjenskih dijelova.
Pohranjivanje i transport: Štitnike za uši uvijek spremajte u njihovom originalnom pakovanju i držite podalje od izravnog sunčevog svjetla i prekomjerne vlage prije i nakon uporabe. Ovaj se predmet mora transportirati kakav je primljen od proizvođača. Pakiranje za transport: slušalice stavite u čistu i suhu vreću. Za prijevoz više slušalica, stavite ih u odgovarajuću kartonsku kutiju.
OZNAČAVANJE: vidi tablicu 2. A) Oznaka sukladnosti CE. B) Broj Prijavljenog tijela odgovornog za postupak kontrole finalnog proizvoda u skladu s Modulom D uredba OZO (EU) 2016/425. C) Europska norma za štitnike za uši- opći zahtjevi - 3. dio. « Štitnici za zaštitu od buke ». D) logo proizvođača E) Materijal. F) Datum proizvodnje (godina / mesec).

Deklaracija o usaglašenosti je dostupna na veb-sajtu : vidi **.
Za više informacija: WORLDWIDE EURO PROTECTION – 120 rue Michel Girer. 01390 MION. Francuska.

HU — HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK IPARI VÉDŐSISAKHOZ CSATLAKOZÓ FÜLTOKHOZ. REFERENCIASZÁM: 6MX3000NSI

Alkalmazás: Megfelelő viselés és ápolás mellett az e fültok kiváló hallásvédelmet nyújt minden zajos környezetben, például óvja hallását dinamikus gépek (úgymint műhelyben található munkagépek és építőipari gépek) által termelt zajjal szemben.
Követelmények: Ez a zajvédő eszköz az EN 352-3:2020 – Hallásvédők – Általános követelmények – Ipari védősisakra szerelt fültokok európai szabvány értelmében megfelel az (EU) 2016/425 PPE-rendelet rendelet alapvető követelményeinek. Az EU típusvizsgálat tanúsítványt megküldte a bejelentett szervezet: *
Az alkotóelemek anyag: ABS csészék és karok, PU huzatú párnák belsejében habszivaccsal.
Felhelyezés és használat:
1) Csúsztassa a fültok csatlakozóit az ipari védősisak rögzítőnyílásaiba.
2) Helyezze a sisakot a fejére úgy, hogy a fültok a külső, „pihenő" pozícióban helyezkedjenek el. Bizonyosodjon meg arról, hogy a sisakot megfelelően helyezte fel a fejére.
3) Húzza le a fültokot a fülére, majd állítsa be megfelelő magasságra és szorosságra, hogy biztosan illeszkedjen a fejéhez. A füleket a védőfelszerelésnek teljes mértékben takarnia kell, valamint viselete a fejen is kényelmesnek kell lennie.
4) Ellenőrizze a tökéletes illeszkedést (a sisak pántjai ne legyenek útban, és a párna és a viselő feje között a lehető legkevesebb haj legyen), a megfelelő kényelem fenntartása mellett.
5) A hallásvédő sisakról való levételéhez egy csavarhúzó segítségével nyomja ki az adaptereket a sisakon kialakított foglalatokból. Járjon el óvatosan, hogy ne rongálja meg a sisakon található foglalatokat.
6) Készenléti pozíció: használaton kívül a hallásvédőt a sisak tetejére helyezheti „készenléti" pozícióba. Zajmentes környezetben való beszédhez a hallásvédőnek „készenléti" pozícióban kell lennie. Ehhez egyszerűen emelje fel a hallásvédőt, hogy eltávolítsa a füleiről. Amikor a környezet ismét zajossá válik, helyezze vissza a hallásvédőt a füleire.
A fültokot a zajnak való kitettség előtt helyezze fel, és viselje folyamatosan a zajnak való kitettség teljes időtartama alatt.
A hallásvédő fültok csak COVERGUARD ipari védősisakokkal használható : 6GOE400NSI, 6ALB400NSI, 65300, 6PHP, 7ALTP40, 6ALTP20, 6ALTP40, 6ALTP60, 6ALTP70, 6ALTW20, 6ALTW40, 6ALTW60, 6ALTW70 és 6PEL400.
Csillapítási értékek: lásd a T1 táblázatot
1*= Frekvencia (Hz) ; 2*= Átlagos csillapítás (dB) ; 3*= Szórás (dB) ; 4* = APV (dB)
A fültok tömege: 350 g
Karbantartás: Használat előtt ellenőrizze, hogy a termék összes alkatrésze kifogástalan állapotban van. A fültok, különösképpen a párnák, a használat során és idővel károsodhatnak, és szükséges ezeket gyakran ellenőrizni repedések és szivárgások után kutatva. Amennyiben megkeményedik, összelapul, megreped, vagy bármilyen módon károsodik, azonnal távolítsa el, és cserélje ki új fültokkal. 2 vagy 3 normál használati évet követően cserélje ki a hallásvédőt.
Tisztítás: A fültokot rendszeresen törölje meg kímélő szappanos vízbe áztatott puha törlőruhával. A terméket ne tisztítsa semmilyen olyan tisztítószerrel, amely nem szerepel kifejezett módon a gyártó ajánlásában. Bizonyos vegyszerek negatív hatással lehetnek a termékre. További információért forduljon a forgalmazóhoz.
Fertőtlenítés: A fültokot a használattól függően háromhavonta fertőtleníteni kell. A fültoknak a viselő bőrével érintkezésbe kerülő bármely részét fertőtleníteni kell izopropil-alkohol („dörzsalkohol") vizes, hetven százalékos oldatába áztatott puha törlőruha segítségével.
Ajánlások és figyelmeztetések:
1) A 6GOE400NSI, 6ALB400NSI, 6PHP, 6ALTP20, 6ALTP40, 6ALTP60, 6ALTP70, 6ALTW20, 6ALTW40, 6ALTW60, 6ALTW70 és 7ALTP40 sisakokhoz rögzített fülvédők csak közepes és nagy méretben, míg a 65300 és 6PEL400 típusú sisakhoz rögzített fülvédők kis, közepes és nagy méretben érhetők el. Az EN352-3 szabvány szerinti tanúsítvánnyal rendelkező hallásvédők a „kis", „közepes" vagy „nagy" kategóriába tartoznak. A „közepes" kategória a legtöbb felhasználó számára megfelelő. A „kis" és „nagy" kategóriák azon felhasználók számára lettek kialakítva, akiknek a „közepes" kategória nem megfelelő.
2) Amennyiben a felhasználó nem követi az ebben a használati utasításban szereplő ajánlásokat, a fültok által biztosított védelem jelentősen csökken.
3) A párnák ellátása higiénikus burkolattal hatással lehet a fültok akusztikus teljesítményére.
4) A termékre káros hatással lehetnek bizonyos vegyszerek. Javasoljuk, hogy vegye fel a kapcsolatot a gyártóval.
5) Rendszeresen ellenőrizze a rögzítőpántok és a fültok közötti kapcsolatot.
6) A fültok felhelyezése, beállítása és karbantartása a gyártó utasításainak megfelelően kell, hogy történjen.
7) A fültok folyamatos viselése kötelező a zajszennyezett területeken.
8) Javasolt szabályos időközönként ellenőrizni, hogy a fültok képes megfelelni az ajánlott felhasználásra.
9) A termékhez nem érhetők el pótalkatrészek.
Tárolás és szállítás: A fültokot mindig tárolja eredeti csomagolásában, és tartsa távol közvetlen napsugárzástól és a túlzott páratartalomtól úgy használat előtt, mint után. A terméket szállítása az eredeti csomagolásban kell, hogy történjen. Csomagolás szállításhoz: helyezze a hallásvédő fültokot egy tiszta és száraz tasakba. Több hallásvédő fültok szállításához helyezze a termékeket egy megfelelő (karton)dobozba.
JELÖLÉS: lásd a 2. táblázatot. A) CE megfelelőségi jelölés. B) A végső termék (EU) 2016/425 PPE-rendelet D. modulja szerinti ellenőrzésének elvégzéséért felelős bejelentett szervezet száma. C) A hallásvédőkre vonatkozó európai szabvány száma – Általános követelmények – 3. rész. „Fültokok". D) A gyártó logója E) Anyagok F) Gyártási dátum

A megfelelőségi nyilatkozat a honlapon érhető el: lásd **.
További információ: WORLDWIDE EURO PROTECTION – 120 rue Michel Girer. 01390 MIONNAY. Franciaország.

LT — NAUDOJIMO INSTRUKCIJA, SKIRTA AUSŲ KAMŠTELIAMS, PRITVIRTINTIEMS PRIE PRAMONINIO SAUGOS ŠALMO. NUORODA: 6MX3000NSI

Paskirtis: naudojant tinkamai ir atitinkamai prižiūrint, šie ausų kamšteliai užtikrina puikią klausos apsaugą bet kokioje triukšmingoje aplinkoje, pvz., apsaugo nuo triukšmo, sklindančio iš dinaminių mašinų, tokių kaip dirbtuvių įranga ir statybvietės įrenginiai.
Reikalavimai: Ši įranga atitinka esminius AAP reglamentas (ES) 2016/425 reikalavimus priedo esminius reikalavimus pagal Europos standartą EN 352-3:2020. ES tipo tyrimas patikrinimo sertifikatą suteikė notifikuota institucija: *.
Medžiagos: ABS puodeliai ir rankos, PU dangos pagalvėlės su putplasčiu viduje.
Tvirtinimas ir naudojimas:
1) Ausų kamštelių jungtis įkiškite į pramoninio saugos šalmo prapjovas.
2) Užsidėkite šalmą ant galvos, ausų kamštelius nustatykite į išorinę „atraminę" padėtį. Įsitikinkite, kad šalmą ant galvos uždėjote tinkamai.
3) Nuleiskite ausų kamštelius ant ausų ir nustatykite ausų kaušelius pakankamai aukštai, paskui juos paspauskite, kad jie būtų tvirtai uždėti ant galvos. Ausys turi būti visiškai uždengtos, o gaminys turi būti tvirtai ir komfortiškai uždėtas.
4) Įsitikinkite, kad pakaba arba plaukai nesiliečia su sandarikliu.
5) Norėdami nuimti ausinių apsaugą, atsukite adapterius nuo ausinių lizdų. Padarykite tai švelniai, kad nepažeistumėte šalmo angų.
6) Pauzė: kai nenaudojate klausos apsaugos priemonių, galite jas pakelti į šalmo viršų nustatę „pauzę". Netriukšmingoje aplinkoje išjunkite apsaugas. Dėl to tiesiog pakelkite apsaugą nuo ausų. Kai aplinka vėl triukšminga, nustatykite klausos apsaugos priemones.
Prieš eidami į triukšmingą vietą, užsidėkite ausų kamštelius ir juos dėvėkite visą laiką.
Ausinės gali būti naudojamos tik su pramoniniais COVERGUARD šalmais : 6GOE400NSI, 6ALB400NSI ir 65300, 6PHP, 7ALTP40, 6ALTP20, 6ALTP40, 6ALTP60, 6ALTP70, 6ALTW20, 6ALTW40, 6ALTW60, 6ALTW70 ir 6PEL400.
Sumažintos vertės: žr. lentelę T1
1*= Dažnis (Hz) ; 2* = Vidutinis slopinimas (dB) ; 3*= Standartinis nuokrypis (dB) ; 4* = APV (dB)
Ausų kamštelių svoris: 350 g
Priežiūra: prieš naudodami, patikrinkite, ar visi komponentai yra puikios būklės. Ausų kamšteliai, o ypač pagalvėlės, naudojant ir bėgant laikui gali susidėvėti, todėl juos reikia dažnai tikrinti, ar nesuskilę ir nesusidėvėję. Jei ausų pagalvėlės taptų kietos, atsirastų jų nelygumų ir įtrūkimų arba jos būtų kokiu nors būdu sugadintos, išimkite jas ir pakeiskite naujomis. Nepridėtas joks naujas kaušelis. Pakeiskite apsaugą po 2 arba 3 įprastų naudojimų.
Valymas: kamštelius reikia reguliariai valyti minkštu audinio skudurėliu, naudojant muilą ir vandenį. Nevalykite naudodami valiklius, kurių nerekomenduoja gamintojas. Kai kurie cheminiai junginiai gali neigiamai paveikti gaminį. Norėdami gauti papildomos informacijos, kreipkitės į tiekėją.
Dezinfekavimas: privaloma kas 3 mėnesius dezinfekuoti ausų kamštelius (atsižvelgiant į naudojimą). Bet kurią naudotojo odą liečiančią ausų kamštelio dalį būtina dezinfekuoti naudojant minkštą audinį ir 70 % izopropilo alkoholio su vandeniu tirpalą („valymo alkoholis").
Rekomendacijos ir įspėjimai:
1) Šios ausys, tvirtinamos prie 6GOE400NSI, 6ALB400NSI, 6PHP, 6ALTP20, 6ALTP40, 6ALTP60, 6ALTP70, 6ALTW20, 6ALTW40, 6ALTW60, 6ALTW70 ir 7ALTP40 šalmų, būna tik vidutinio ir didelio dydžio, o prie 65300 ir 6PEL400 modelio šalmo tvirtinamos ausys gali būti mažo, vidutinio ir didelio dydžio. Klausos apsaugos priemonės, sertifikuotos pagal EN352-3, priklauso „mažoms", „vidutinėms" arba „didelėms" kategorijoms. „Vidutinė" kategorija patenkins daugumą vartotojų. „Mažos" ir „didelės" kategorijos skirtos vartotojams, kuriems „vidutinė" kategorija netinka.
2) nesilaikant šioje naudojimo instrukcijoje pateiktų rekomendacijų, ausų kamštelių teikiama apsauga itin sumažės.
3) higieninės dangos pridėjimas prie pagalvėlių gali turėti poveikio ausų kamštelių akustinėms savybėms.
4) kai kurios cheminės medžiagos gali neigiamai paveikti šį gaminį. Rekomenduojama susisiekti su gamintoju.
5) reguliariai tikrinkite jungtis tarp atraminių kojyčių ir ausų kamštelių.
6) ausų kamštelius būtina tvirtinti, nustatyti ir prižiūrėti pagal gamintojo instrukcijas.
7) ausų kamštelius triukšmingoje aplinkoje būtina naudoti visą laiką.
8) rekomenduojama reguliariai tikrinti, ar ausų kamšteliai yra tinkami naudoti pagal paskirtį.
9) Nėra atsarginių dalių.
Laikymas ir gabenimas: prieš naudojimąsi ir po jo ausų kamštelius visada laikykite originalioje pakuotėje ir saugokite nuo tiesioginių saulės spindulių ir per didelės drėgmės. Šį gaminį būtina gabenti tokį, kokį pateikė gamintojas. Pakuotė transportavimui: apsaugą nuo triukšmo įdėkite į švarų ir sausą maišelį. Jei norite vežti kelis produktus, įdėkite juos į tinkamą pakuotę.
ŽENKLAS: žr. 2. A) CE atitikties ženklas. B) Žinomos įstaigos, atsakingos už galutinę produkto kontrolės procedūrą, skaičius pagal AAP reglamentas (ES) 2016/425 D modulį. C) Europos klausos apsaugos standartas. Bendrieji reikalavimai. 3 dalis. Ausinės. D) Gamintojo logotipas E) Medžiagos. F) Pagaminimo data.

Atitikties deklaracija, kurią galima rasti interneto svetainėje: žr. **.
Daugiau informacijos: WORLDWIDE EURO PROTECTION – 120 rue Michel Girer. 01390 MIONNAY. Prancūzija.

LV — NORĀDĪJUMI LIETOTĀJAM PAR RŪPNIECISKAJAI AIZSARGĶIVEREI PIEVIENOJAMAJĀM AUSTIŅĀM ATSAUCE: 6MX3000NSI

Lietošana: Ja izstrādājumu pareizi lieto un atbilstoši kopj, šīs austiņas nodrošina teicamu dzirdes aizsardzību visās trokšņainajās vidēs, piemēram, ja troksni rada strādājošas mašīnas, tādas kā darbnīcu aprīkojums un būvniecības mašīnas.
Prasības: Šī iekārta atbilst IAL Regula (ES) 2016/425 pamatprasībām pielikuma prasībām, kādas paredz Eiropas Standarts EN 352-3:2020. ES tipa pārbaude sertifikātu izdevusi pilnvarotā iestāde: *.
Komponentu materiāli: ABS krūzes un rokas, PU pārklājuma spilveni ar putām iekšpusē.
Piestiprināšana un lietošana:
1) Ievietojiet austiņu savienotājus rūpnieciskās aizsargķiveres korpusā esošajās atverēs.
2) Uzvelciet ķiveri galvā, ar ārējā « rest » pozīcijā izvērstām austiņām. Rūpējieties, lai ķivere atrastos uz galvas pareizā stāvoklī.
3) Nolaidiet austiņas uz ausīm un noregulējiet austiņu korpusu atbilstošā augstumā, un piespiediet tā, lai tās cieši piekļautos galvai. Ausīm jābūt pilnībā nosegtām, izstrādājumam vienlaikus nodrošinot labu komfortu, cieši piekļaujoties galvai.
4) Rūpējieties, lai austiņas nebūtu vaļīgas un blīvējumam netraucētu mati.
5) Lai noņemtu aizsargu no ķiveres, izmantojiet skrūvgriezi, lai izņemtu adapterus no ķiveres spraugām. Dariet to uzmanīgi, lai izvairītos no ķiveres spraugu bojājumiem.
6) Atpūtas pozīcija: kad neizmantojat dzirdes aizsargus, jūs varat tos novietot uz ķiveres augšpuses "atpūtas" pozīcijā. Kad nepieciešams runāt vidē, kas nav trokšņaina, aizsargam jābūt ''atpūtas'' pozīcijā. Lai to izdarītu, vienkārši paceliet aizsargus, lai tie nepārklātu ausis. Kad vide atkal kļūst trokšņaina, uzlieciet dzirdes aizsargus uz ausīm no jauna.
Pirms trokšņa iedarbības uzlieciet austiņas un lietojiet tās visā trokšņa iedarbības laikā.
Ausu aizsargus drīkst lietot tikai kopā ar rūpniecisko aizsargķiveri COVERGUARD : 6GOE400NSI, 6ALB400NSI, 65300, 6PHP, 7ALTP40, 6ALTP20, 6ALTP40, 6ALTP60, 6ALTP70, 6ALTW20, 6ALTW40, 6ALTW60, 6ALTW70 un 6PEL400.
Pavājinājuma lielumi: skat. tabulu T1
1*= Frekvence (Hz) ; 2* = Vidējais vājināšanās (dB) ; 3*= Standarta novirze (dB) ; 4* = APV (dB)
Austiņu svars: 350 g
Apkope: Pirms lietošanas pārbaudiet, vai visas sastāvdaļas ir teicamā kārtībā. Austiņas, it īpaši spilventiņi, lietojot un laika gaitā var deformēties, tādēļ bieži ir jāpārbauda, vai tajos nav radušās plaisas un caurlaidība. Ja ausu spilventiņi kļuvuši cieti, saplacinājušies, ieplaisājuši vai kā citādi bojāti, noņemiet tos un aizvietojiet ar jauniem izstrādājumiem. Jauni atsevišķi austiņu korpusi nav pieejami.
Tīrīšana: Austiņas regulāri jānotīra ar mīkstu drāniņu un maigu ziepjūdeni. Nomainiet aizsargus pēc 2 vai 3 gadu regulāras lietošanas. Netīriet izstrādājumu ar tīrīšanas līdzekļiem, kurus nav ieteicis ražotājs. Daži ķīmiskie savienojumi var nelabvēlīgi iedarboties uz izstrādājumu. Plašāku informāciju jautājiet piegādātājam.
Dezinfekcija: Austiņas ir jādezinficē ik pēc katriem 3 mēnešiem, atbilstoši lietošanai. Visas austiņu daļas, kas saskaras ar lietotāju, ir jādezinficē ar mīkstu drāniņu, lietojot 70% izopropilspirta un ūdens šķīdumu ("Medicīnisko spirtu").
Ieteikumi un brīdinājumi:
1) Šie 6GOE400NSI, 6ALB400NSI, 6PHP, 6ALTP20, 6ALTP40, 6ALTP60, 6ALTP70, 6ALTW20, 6ALTW40, 6ALTW60, 6ALTW70 un 7ALTP40 ķiverēm piestiprinātie ausu spilventiņi ir tikai vidēja un liela izmēra, bet pie 65300 un 6PEL400 modeļa ķiveres piestiprinātie ausu aizsargi ir mazi, vidēji un lieli. Dzirdes aizsargierīces, kas sertificētas saskaņā ar EN352-3, pieder pie kategorijām "maza", "vidēja" vai "liela". Lielākajai lietotāju daļai ir piemērota "vidējā" kategorija. "Mazā" un "lielā" kategorija ir paredzētas lietotājiem, kuriem "vidējā" kategorija nav piemērota.
2) Ja šajos norādījumos lietotājam sniegtos ieteikumus neievēro, austiņu nodrošinātā aizsardzība var būtiski pasliktināties.
3) Ja spilventiņus pārsedz ar higiēniskajiem pārsegiem, austiņu akustiskās funkcijas var tikt traucētas.
4) Noteiktas ķīmiskās vielas uz izstrādājumu var iedarboties nelabvēlīgi. Ieteicams sazināties ar ražotāju.
5) Regulāri pārbaudiet savienojumus starp korpusa saturētājiem un austiņu korpusu.
6) Austiņas jāpiestiprina, jānoregulē un jākopj atbilstoši ražotāja norādījumiem.
7) Austiņas vienmēr ir jālieto bīstama trokšņa vidē.
8) Ieteicams regulāri pārbaudīt austiņu piemērotību lietošanas nolūkam.
9) Nav pieejamas rezerves daļas.
Glabāšana un pārvadāšana: Vienmēr glabājiet austiņas to oriģinālajā iepakojumā un vietā, kur gan pirms, gan pēc lietošanas tās būtu pasargātas no tiešas saules staru iedarbības un pārmērīga mitruma. Šis izstrādājums ir pārvadājams tā, kā tas saņemts no ražotāja. Iepakošana transportēšanai: ausu aizsargus jāievieto tīrā un sausā maisiņā. Ja nepieciešams transportēt vairākus ausu aizsargus, ievietojiet tos piemērotā kartona vai cita materiāla kastē.
MARĶĒJUMS: sk. tabulu 2. A) CE atbilstības marķējums. B) Par galīgo produktu kontroles procedūru atbildīgās pilnvarotās iestādes numurs saskaņā ar IAL Regula (ES) 2016/425 D moduli. C) Eiropas standarts dzirdes aizsardzības līdzekļiem - vispārīgās prasības - 3.daļa. « Galvas stīpa ». D) Ražotāja logotips E) Materiāli. F) Izgatavošanas datums.

Atbilstības deklarācija un pieejama tīmekļa vietnē: skatīt **.
Vairāk informācijas: WORLDWIDE EURO PROTECTION – 120 rue Michel Girer. 01390 MIONNAY. Francija.

PL — INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA NAUSZNIKÓW PRZECIWHAŁASOWYCH, MOCOWANYCH NA KASKACH PRZEMYSŁOWYCH. NR KAT.: 6MX3000NSI

Zastosowanie: Prawidłowo stosowane i serwisowane nauszniki przeciwhałasowe zapewniają doskonałą ochronę słuchu w każdym otoczeniu o dużym natężeniu hałasu, np. podczas pracy urządzeń mechanicznych - warsztatowych i na placach budów.
Wymagania: Niniejsze urządzenie spełnia zasadnicze wymagania rozporządzenie w sprawie środków ochrony osobistej (UE) 2016/425 i z normą europejską PL-EN 352-3:2020. Certyfikat badanie typu UE został wydany przez jednostkę notyfikowaną: *.
Materiały składowe: Kubki i podłokietniki z tworzywa ABS, poduszki z pokryciem z poliuretanu z pianką wewnątrz.
Dopasowywanie i stosowanie:
1) Włóż złącza nauszników przeciwhałasowych do otworów czasz tłumiących na przemysłowym kasku ochronnym.
2) Załóż kask na głowę tak, aby nauszniki przeciwhałasowe były odsunięte na zewnątrz. Sprawdź, czy kask jest prawidłowo umieszczony na głowie.
3) Opuść nauszniki przeciwhałasowe na uszy i dostosuj ich wysokość oraz docisk tak, aby mocno przylegały do głowy. Uszy powinny być całkowicie przykryte i jednocześnie należy zachować wygodę osadzenia nauszników na głowie.
4) Upewnij się, że zawieszenie czasz tłumiących możliwie najmniej przeszkadza włosom i zapewnia właściwy komfort używania.
5) Do zdjęcia osłony kasku użyj śrubokręta, w celu wypchnięcia adapterów ze szczelin w kasku. Zrób to delikatnie, aby nie uszkodzić szczelin kasku.
6) Pozycja spoczynkowa: Jeśli nie używasz ochronników słuchu, możesz umieścić je na szczycie kasku, w pozycji „spoczynkowej". Aby zapewnić sobie słyszalność w otoczeniu o niewysokim poziomie hałasu, ustaw ochronnik w „pozycji spoczynkowej". W tym celu musisz podnieść ochronniki, aby je oddalić od uszu. Gdy hałas w otoczeniu zwiększy się, ponownie załóż na uszy ochronniki słuchu.
Zakładaj nauszniki przeciwhałasowe przed narażeniem na hałas i stosuj je przez cały czas narażenia.
Nauszniki powinny być używane wyłącznie z przemysłowymi kaskami ochronnymi COVERGUARD : 6GOE400NSI, 6ALB400NSI, 65300, 6PHP, 7ALTP40, 6ALTP20, 6ALTP40, 6ALTP60, 6ALTP70, 6ALTW20, 6ALTW40, 6ALTW60, 6ALTW70 i 6PEL400.
Wartości tłumienia: patrz tabela T1
1*= Częstotliwość (Hz) ; 2* = Tłumienie średnie (dB) ; 3*= Odchylenie standardowe (dB) ; 4* = APV (dB)
Waga czaszy tłumiącej: 350 g
Konserwacja: Przed użyciem sprawdzaj, czy wszystkie elementy są w idealnym stanie. W miarę używania nauszniki przeciwhałasowe, a szczególnie okładziny, mogą ulegać zniszczeniu i należy je często sprawdzać w poszukiwaniu pęknięć oraz miejsc umożliwiających przenikanie hałasu. Jeśli okładziny nauszne stają się twarde, spłaszczają się, pękają lub są w jakikolwiek sposób uszkodzone, należy je usunąć i zastąpić nowymi nausznikami przeciwhałasowymi. Nie zapewniamy nowych czasz tłumiących. Wymieniaj ochronniki po 2 lub 3 latach normalnego używania.
Czyszczenie: Nauszniki należy regularnie wycierać miękką szmatką i łagodnym mydłem z wodą. Nie należy czyścić żadnymi środkami czyszczącymi, które nie są szczególnie zalecane przez producenta. Niektóre związki chemiczne mogą mieć negatywny wpływ na produkt. Więcej informacji można uzyskać u sprzedawcy.
Odkażanie: Nauszniki przeciwhałasowe należy odkażać co 3 miesiące, w zależności od częstości i jakości ich stosowania. Każda cześć nauszników przeciwhałasowych stykająca się ze skórą użytkownika musi być odkażania miękką szmatką zwilżoną 70% roztworem alkoholu izopropylowego w wodzie (alkohol techniczny).
Zalecenia i ostrzeżenia:
1) Nauszniki przeznaczone do kasku 6GOE400NSI, 6ALB400NSI, 6PHP, 6ALTP20, 6ALTP40, 6ALTP60, 6ALTP70, 6ALTW20, 6ALTW40, 6ALTW60, 6ALTW70 i 7ALTP40 dostępne są wyłącznie w rozmiarze średnim i dużym, a nauszniki przeznaczone do modelu 65300 i 6PEL400 dostępne są w rozmiarze małym, średnim i dużym. Ochronniki słuchu certyfikowane zgodnie z normą EN352-3 należą do kategorii „małe", „średnie" lub „duże". Kategoria „średnia" jest odpowiednia dla większości użytkowników. Kategorie „małe" i „duże" przeznaczone są dla użytkowników, dla których kategoria „średnia" jest nieodpowiednia.
2) Niestosowanie zaleceń podanych w niniejszej Instrukcji, spowoduje znaczne obniżenie poziomu ochrony nauszników przeciwhałasowych.
3) Zakładanie na okładziny pokrowców higienicznych może wpłynąć na szczelność akustyczną nauszników przeciwhałasowych.
4) Pewne substancje chemiczne niekorzystnie działają na ten produkt. Zaleca się skontaktowanie się z producentem.
5) Należy regularnie sprawdzać połączenia między ramionami nośnymi i czaszami tłumiącymi.
6) Nauszniki przeciwhałasowe należy zakładać, regulować i konserwować zgodnie z instrukcjami producenta.
7) Nauszniki przeciwhałasowe należy stale stosować na obszarach zagrożonych hałasem.
8) Zaleca się regularne kontrole stopnia ochrony nauszników przeciwhałasowych, zgodnego z ich przeznaczeniem.
9) Brak dostępnych części zamiennych.
Przechowywanie i transport: Przed i po użyciu nauszniki przeciwhałasowe należy zawsze przechowywać w oryginalnych opakowaniach i chronić przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych oraz nadmierną wilgotnością. Urządzenie to musi być transportowane w opakowaniu takim samym, w jakim otrzymano je od producenta. Opakowanie do transportu: umieść ochronniki słuchu w czystej i suchej torbie. Do przetransportowania kilku ochronników słuchu użyj odpowiedniego pudełka lub kartonu.
OZNAKOWANIE: patrz Tabela 2. A) Oznakowanie zgodności CE. B) Nr jednostki notyfikowanej odpowiedzialnej za procedurę kontroli produktu końcowego zgodnie z modułem D rozporządzenie w sprawie środków ochrony osobistej (UE) 2016/425. C) Europejska norma dla ochronników słuchu – wymagania ogólne – Część 3. „Opaska na głowę". D) logo producenta E) Materiał F) Data produkcji (rok/miesiąc).

Deklaracja zgodności jest dostępna na stronie internetowej: patrz **.
Więcej informacji: WORLDWIDE EURO PROTECTION – 120 rue Michel Girer. 01390 MIONNAY. Francja.

RO — INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE PENTRU APĂRĂTOARELE PENTRU URECHI ATAȘATE LA CĂȘTI DE SIGURANȚĂ UTILIZATE ÎN MEDIUL INDUSTRIAL. REFERINȚĂ: 6MX3000NSI

Aplicare: Dacă sunt purtate și îngrijite în mod corespunzător, aceste apărătoare pentru urechi asigură o protecție auditivă excelentă în toate mediile zgomotoase, de exemplu zgomotul provenind de la mașinile dinamice cum sunt echipamentele din atelierele de lucru și utilajele de pe șantier.
Cerințe: Acest echipament îndeplinește cerințele esențiale ale regulamentul EIP (UE) 2016/425 conform Standardului European EN 352-3:2020. Certificatul de examinarea UE de tip a fost furnizat de organismul notificat: *
Materiale constitutive: cupe și brațe ABS, perne de acoperire PU cu spumă în interior.
Fixare și utilizare:
1) Introduceți conectorii apărătoarelor pentru urechi în fantele căștii de siguranță pentru mediul industrial.
2) Puneți casca pe cap cu apărătoarele pentru urechi spre exterior în poziție de « repaus ». Asigurați-vă că ați poziționat corect casca pe cap.
3) Coborâți apărătoarele pentru urechi pe urechi și reglați cupele la înălțimea și presiunea corespunzătoare astfel încât să fie bine fixate pe cap. Urechile trebuie să fie acoperite integral și să se mențină în același timp o poziție confortabilă a capului.
4) Asigurați-vă că partea suspendată a caschetei și părul nu împiedică fixarea corespunzătoare.
5) Pentru a scoate protectorul pentru căști, utilizați o șurubelniță pentru a împinge adaptoarele din sloturile căștilor. Procedați ușor pentru a nu deteriora sloturile cascadei.
6) Poziția de repaus: Când nu folosiți protecțiile auditive, le puteți așeza pe partea superioară a coifului în poziția „odihnă". Pentru a se exprima într-un mediu neobosit, protectorul trebuie să se „odihnească". Pentru aceasta, ridicați protectorii departe de urechi. Când mediul devine din nou zgomotos, înlocuiți protecțiile auditive de pe

Filename : UIS 6MX3000NSI v.20251028
(Front Side - PDF P.1/2)

urechi.
Puneți-vă aparătoarele de urechi înainte de expunerea la zgomot și purtați-le pe întreaga durată a expunerii la zgomot.
Cochiliile de protecție auditivă trebuie utilizate numai cu căști de protecție industriale COVERGUARD : 6GOE400NSI, 6ALB400NSI, 65300, 6PHP, 7ALTP40, 6ALTP20, 6ALTP40, 6ALTP60, 6ALTP70, 6ALTW20, 6ALTW40, 6ALTW60, 6ALTW70 și 6PEL400.
Valorile atenuării: vezi tabelul 1
1*= Frecvență (Hz) ; 2* = Atenuare medie (dB) ; 3*= Abaterea standard (dB) ; 4* = APV (dB)
Greutate aparătoari pentru urechi: 350 g
Întreținere: Verificați dacă toate componentele sunt în stare perfectă înainte de utilizare. Apărătoarele pentru urechi și în special pernuțele se pot deteriora ca urmare a folosirii și a timpului și se vor verifica periodic pentru a vedea dacă prezintă rupturi sau scurgeri. În cazul în care pernuțele se întăresc, se turtesc, crapă sau sunt deteriorate în vreun fel, scoateți-le și înlocuiți-le cu unele noi. Cupele noi nu sunt disponibile ca articole separate. Înlocuiți protectorii după 2 sau 3 ani de utilizare normal.
Curățarea: Apărătoarele trebuie curățate în mod regulat cu o cârpă moale și umezită cu apă și săpun. Nu curățați cu agenți de curățare care nu sunt recomandați în mod special de producător. Unele componente chimice pot avea un efect negativ asupra produsului. Solicitați furnizorului mai multe informații.
Dezinfectare: Este obligatorie dezinfectarea apărătoarelor pentru urechi o dată la 3 luni, în funcție de utilizare. Orice parte a apărătoarelor pentru urechi care intră în contact cu purtătorul va fi dezinfectată cu o cârpă moale și o soluție de 70% alcool izopropil în apă ("Alcool de frecție")
Recomandări și avertismente:
1) Aceste căști pentru protecția auditivă atașate la căștile 6GOE400NSI, 6ALB400NSI, 6PHP, 6ALTP20, 6ALTP40, 6ALTP60, 6ALTP70, 6ALTW20, 6ALTW40, 6ALTW60, 6ALTW70 și 7ALTP40 sunt doar de dimensiuni medii și mari, în timp ce căștile atașate la casca model 65300 și 6PEL400 sunt de dimensiuni mici, medii și mari. Protectoarele auditive certificate conform EN352-3 aparțin categoriei „mici", „medii" sau „largi". categoria "medie" va satisface majoritatea utilizatorilor. Categoriile „mici" și „mari" sunt destinate utilizatorilor pentru care categoria „medie" nu este adecvată.
2) În cazul în care recomandările din prezentul manual de instrucțiuni nu sunt respectate, protecția asigurată de apărătoarele pentru urechi va fi mult afectată.
3) Adaptarea unor învelitori igienice la pernuțe poate influența performanța acustică a apărătorii pentru urechi.
4) Anumite substanțe chimice pot avea reacții adverse asupra acestui produs. Se recomandă contactarea producătorului.
5) Verificați în mod regulat conexiunile dintre brațele de susținere și cupe.
6) Apărătoarele pentru urechi trebuie fixate, reglate și întreținute conform instrucțiunilor producătorului.
7) Apărătoarele pentru urechi trebuie purtate în permanență în mediile zgomotoase.
8) Se recomandă periodic controlarea capacității apărătoarelor pentru urechi în scopul destinat.
9) Nu există piese de schimb disponibile.
Depozitare și Transport: Depozitați întotdeauna apărătoarele pentru urechi în ambalajul original și ferite de lumina directă solară și de umezeală excesivă, înainte și după utilizare. Acest articol trebuie transportat în același mod în care a fost primit de la producător. Ambalaje pentru transport: puneți apărătoarele anti-zgomot într-o pungă curată și uscată. Pentru transportul mai multor apărătoare anti- zgomot, plasați-le într-o casetă sau cutie potrivită.
MARCARE: vezi Tab. 2. A) Marcajul CE de conformitate. B) Numărul organismului notificat care răspunde de procedura de control final al produsului în conformitate cu modulul D din regulamentul EIP (UE) 2016/425. C) Standardul european pentru protecția auditivă - cerințe generale - Partea 3. Antifoane externe D) Sigla producătorului E) Materiale. F) Data producerii.

Declarația de conformitate și disponibilă pe site-ul web: a se vedea **.
Pentru mai multe informații: WORLDWIDE EURO PROTECTION – 120 rue Michel Girer. 01390 MIONNAY. Franța.

RU

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ПРОТИВОШУМНЫХ НАУШНИКОВ, ПРИКРЕПЛЕННЫХ К ПРОМЫШЛЕННОЙ ЗАЩИТНОЙ КАСКЕ. КОД: 6MX3000NSI
Применение: При условии правильной эксплуатации и надлежащего ухода данные наушники обеспечивают превосходную защиту органов слуха в любом шумном окружении, например, при работе динамического оборудования, используемого на производственных и строительных площадках.
Технические требования: Это оборудование соответствует основным требованиям регламент СИЗ (ЕС) 2016/425 и европейскому стандарту EN 352-3:2020 – индивидуальные средства защиты от шума — Общие требования — наушники, прикрепленные к промышленной защитной каске. Сертификат испытание типа ЕС был предоставлен уполномоченным органом: *.
Материалы: Чашки и подлокотники из АБС, подушки из полиуретана с пеной внутри.
Подгонка и использование:
1) Вставьте соединительные части наушников в шлевки на промышленной защитной каске.
2) Наденьте каску с наушниками на голову, придав ей неподвижное положение. Убедитесь, что каска правильно надета на голову.
3) Опустите наушники на уши, чтобы чашки располагались на нужной высоте, прилегали достаточно плотно и надежно держались на голове. Уши должны быть полностью закрыты наушниками, и в то же время наушники должны удобно сидеть на голове.
4) Убедитесь, что материал чашек не мешает плотному прилеганию наушников и как можно меньше волос находится между вкладышами и головой.
5) Для снятия защитных средств воспользуйтесь отверткой, чтобы извлечь адаптоы из разъемов наушников. Делайте это с осторожностью, чтобы не повредить разъемы.
6) Положение покоя: если вы не используете средства для защиты слуха, вы можете поместить их на верхнюю часть наушников в положение «покоя». Чтобы иметь возможность разговаривать в бесшумных условиях, защитные средства должны находиться в состоянии "покоя". Для этого достаточно просто убрать их подальше от слуховых каналов. При нахождении в шумной обстановке снова поместите средства для защиты слуха на уши.
Надевайте наушники перед началом воздействия шума и не снимайте их в процессе воздействия.
Противошумные наушники следует использовать только с промышленными защитными касками COVERGUARD : 6GOE400NSI, 6ALB400NSI, 65300, 6PHP, 7ALTP40, 6ALTP20, 6ALTP40, 6ALTP60, 6ALTP70, 6ALTW20, 6ALTW40, 6ALTW60, 6ALTW70 и 6PEL400.
Коэффициент поглощения: см. таблицу T1
1*= Частота (Гц) ; 2* = Среднее затухание (дБ) ; 3*= Стандартное отклонение (дБ) ; 4* = APV (дБ)
Вес наушников: 350 г
Уход за наушниками: Перед использованием убедитесь, что все составляющие части наушников находятся в идеальном состоянии. Состояние наушников, а в особенности амбушюр, может ухудшаться со временем в процессе эксплуатации. Следует как можно чаще проверять устройство на наличие трещин и герметичность. Если амбушюры стали твердыми, на них появились трещины или они каким-либо способом были повреждены, следует заменить наушники на новые. Чашки не продаются отдельно. Заменяйте защитные средства после 2 или 3 лет обычного использования.
Очистка: Наушники следует регулярно протирать мягкой тканью, смоченной в мыльной воде. Не используйте моющие средства, не рекомендованные производителем. Отдельные химические вещества могут пагубно воздействовать на изделие. За более детальной информацией обращайтесь к поставщику.
Дезинфекция: Следует проводить дезинфекцию наушников каждые 3 месяца, в зависимости от использования. Все части наушников, которые находятся в непосредственном контакте с пользователем, следует дезинфицировать мягкой тканью, смоченной в 70% растворе изопропилового спирта, разбавленного водой (медицинский спирт).
Рекомендации и предостережения:
1) Эти наушники, прикрепленные к каскам 6GOE400NSI, 6ALB400NSI, 6PHP, 6ALTP20, 6ALTP40, 6ALTP60, 6ALTP70, 6ALTW20, 6ALTW40, 6ALTW60, 6ALTW70 и 7ALTP40, бывают только средних и больших размеров, в то время как наушники, прикрепленные к каске модели 65300 и 6PEL400, бывают малых, средних и больших размеров. Средства защиты органов слуха, сертифицированные в соответствии с EN352-3, относятся к категории «малые», «средние» или «большие». «Средняя» категория подойдет большинству потребителей. «Малая» и «большая» категории предназначены для тех, кому не подходит «средняя».
2) Если рекомендации, указанные в данном руководстве не будут соблюдаться, степень защиты, которую обеспечивают наушники, значительно снизится.
3) Плотность прилегания гигиенических покрытий амбушюр влияет на акустические характеристики наушников.
4) Определенные химические вещества могу пагубно влиять на изделие. Рекомендуется обратиться к производителю.
5) Регулярно проверяйте соединения дужек и чашек наушников.
6) Наушники следует надевать, регулировать и обслуживать в соответствии с рекомендациями производителя.
7) В шумных помещениях наушники следует носить, не снимая.
8) Рекомендуется регулярно проверять наушники на пригодность к использованию.
9) Запасные детали отсутствуют.
Хранение и транспортировка: Всегда храните противошумные наушники в оригинальной упаковке и берегите от попадания прямых солнечных лучей и чрезмерной влажности до и после использования. Данный товар необходимо транспортировать в том виде, в котором он был получен от производителя. Способ транспортировки: положите наушники в чистый и сухой пакет. Для перевозки нескольких наушников поместите их в подходящий ящик или картонную коробку.
МАРКИРОВКА: см. Табл. 2. А) маркировка соответствия СЕ. Б) № уполномоченного органа, ответственного за окончательную процедуру контроля продукта в соответствии с модулем D регламент СИЗ (ЕС) 2016/425. В) N° европейского стандарта для средств защиты слуха – общие требования – Часть 3. « Ободок ». D) Логотип производителя. Е) Материалы. F) Дата изготовления.

Декларация о соответствии и доступна на сайте: см. **.
Дополнительная информация: WORLDWIDE EURO PROTECTION – 120 rue Michel Girer. 01390 MIONNAY. Франция.

SK

POKYNY PRE UŽÍVATEĽA PRE CHRÁNIČE NA UŠI PRIPOJENÉ K PRIEMYSELNEJ OCHRANNEJ PRILBE REFERENCIA: 6MX3000NSI
Použitie: Pri správnom nosení a primeranej starostlivosti tieto chrániče na uši poskytujú vynikajúcu ochranu sluchu vo všetkých hlučných prostrediach, ako je hluk dynamických strojov, napríklad dielenských zariadení a strojov na stavenisku.
Požiadavky: Toto zariadenie spĺňa základné požiadavky nariadenie o OOP (EÚ) 2016/425 prostredníctvom Európskej normy EN 352-3:2020. typová skúška EÚ bol dodaný pomocou notifikovaného orgánu: *.
Použité materiály: ABS misky a ramená, PU poťahové vankúše s penou vo vnútri.
Montáž a použitie:
1) Vložte konektory chráničov na uši do košíkových otvorov na priemyselnej ochrannej prilbe.
2) Nasaďte si prilbu na hlavu s chráničmi na uši vo vonkajšej „odpočinkovej" polohe. Uistite sa, že prilba je na hlave umiestnená správne.
3) Nasaďte si chrániče na uši a nastavte ušné košíky na príslušnú výšku a tlak tak, aby tesne priliehali na hlavu. Uši musia byť úplne zakryté, pričom sa za stavu, keď chrániče priliehajú tesne k hlave, zachováva príjemné pohodlie.
4) Uistite sa, že zavesenie košíka alebo vlasy nezasahujú do tesnenia.
5) Ak si želáte odstrániť ochranný kryt slúchadiel, pomocou skrutkovača vytiahnite jazýčky zo slotov v slúchadlách. Postupujte jemne, aby ste nepoškodili sloty v slúchadlách.
6) Poloha v pokoji: keď chrániče sluchu nepoužívate, môžete ich umiestniť na vrchnú časť prilby do polohy « odpočinok ». Pre komunikáciu v nehlučnom prostredí, chránič sluchu musí byť v polohe « odpočinok ». Za týmto účelom postačí zdvihnúť chrániče do dostatočnej vzdialenosti od uší. Ak je prostredie opäť hlučné, nasaďte si chrániče sluchu na uši.
Predtým, ako budete vystavený hluku si chrániče nasaďte a v hlučnom prostredí ich noste neustále.
Chrániče sluchu by sa mali používať len s priemyselnými ochrannými prilbami COVERGUARD :6GOE400NSI, 6ALB400NSI, 65300, 6PHP, 7ALTP40, 6ALTP20, 6ALTP40, 6ALTP60, 6ALTP70, 6ALTW20, 6ALTW40, 6ALTW60, 6ALTW70 a 6PEL400.
Hodnoty tlmenia: pozri tabuľku T1
1*= Frekvencia (Hz) ; 2* = Priemerný útlm (dB) ; 3*= Štandardná odchýlka (dB) ; 4* = APV (dB)
Hmotnosť chráničov: 350 g
Údržba: Pred použitím sa uistite, že všetky komponenty sú v perfektnom stave. Chrániče a najmä tesniace vankúšiky sa môžu pri používaní alebo časom opotrebovať, a preto by sa mali v pravidelných intervaloch kontrolovať na prípadné trhliny a prenikanie zvuku. Ak sú vankúšiky stvrdnú, trhliny sa zvlášť alebo sa nejakým spôsobom poškodia, odstráňte ich a nahraďte novými. K dispozícii nie sú žiadne nové košíky. Chrániče vymeňte po 2 alebo 3 bežných použitiach.
Čistenie: Chrániče treba pravidelne utierať mäkkou handričkou a jemným mydlom a vodou. Neumývajte nijakými čistiacimi prostriedkami, ktoré nie sú výslovne odporúčané výrobcom. Niektoré chemické zlúčeniny môžu mať na výrobok negatívny vplyv. Požiadajte dodávateľa o viac informácií.
Dezinfekcia: Je nutné dezinfikovať chrániče na uši každé 3 mesiace, v závislosti od používania. Ktorákoľvek časť chrániča na uši, ktorá je v kontakte s užívateľom, sa musí dezinfikovať mäkkou handričkou a 70 % roztokom izopropyl alkoholu a vody („liehom")
Odporúčania a upozornenia:
1) Tieto špunty do uší pripevnené k prilbám 6GOE400NSI, 6ALB400NSI, 6PHP a 7ALTP40 majú iba strednú a veľkú veľkosť, zatiaľ čo chrániče uší pripevnené k prilbe modelu 65300, 6ALTP20, 6ALTP40, 6ALTP60, 6ALTP70, 6ALTW20, 6ALTW40, 6ALTW60, 6ALTW70 a 6PEL400 majú malú, strednú a veľkú veľkosť. Chrániče sluchu certifikované podľa EN352-3 patria do kategórií « malé », « stredné » alebo « veľké ». Kategória « stredné » uspokojí väčšinu používateľov. Kategórie « malé » a « veľké » sú určené pre používateľov, pre ktorých kategória « stredné » nie je vhodná.
2) Ak sa nedodržiavajú odporúčania obsiahnuté v tejto užívateľskej inštrukcii, ochrana, poskytovaná chráničmi na uši, bude vážne
narušená.
3) Tesnenie hygienických krytov na vankúšikoch môže ovplyvniť akustický výkon chráničov na uši.
4) Určité chemické látky môžu na tento produkt pôsobiť nepriaznivo. Odporúča sa kontaktovať výrobcu.
5) Pravidelne kontrolujte spojenie medzi opornými ramenami a ušnými košíkmi.
6) Chrániče na uši by mali utesnené, nastavené a udržiavané v súlade s pokynmi výrobcu.
7) Chrániče na uši by sa mali nosiť po celú dobu v prostredí s nebezpečenstvom hluku.
8) Odporúča sa pravidelne kontrolovať spôsobilosť chráničov na uši pre zamýšľané použitie.
9) Nie sú dostupné žiadne náhradné diely.
Skladovanie a preprava: Vždy skladujte chrániče na uši v ich originálnom obale a chráňte ich pred priamym slnečným žiarením a nadmernou vlhkosťou, a to pred a po použití. Táto položka sa musí prepravovať tak, ako bola prijatá od výrobcu. Balenie vhodné na prepravu: chrániče sluchu umiestnite do čistého a suchého vrecka. Pri preprave viacerých chráničov sluchu, umiestnite ich do vhodnej krabice alebo kartónu.
OZNAČENIE: pozri Tab. 2. A) označenie zhody CE. B) Číslo notifikovaného orgánu zodpovedného za kontrolu konečného výrobku, podľa modulu D nariadenie o OOP (EÚ) 2016/425. C) Číslo európskej normy pre chrániče sluchu - všeobecné požiadavky - Časť 3. « Náhlavný pás ». D) Logo výrobcu E) Materiály. F) Dátum výroby.

Vyhlásenie o zhode a dostupné na webovej stránke: pozri **.
Bližšie informácie: WORLDWIDE EURO PROTECTION – 120 rue Michel Girer. 01390 MIONNAY. Francúzsko.

SL

NAVODILA ZA UPORABO NAUŠNIKOV PRITRJENIH NA INDUSTRIJSKO ZAŠČITNO ČELADO. REFERENCA: 6MX3000NSI
Uporaba: Ob pravilni uporabi in ustrezni negi zagotavljajo ti naušniki izvrstno zaščito sluha v hrupnem okolju, kot je npr. hrup dinamičnih strojev, kot je oprema v delavnici ali gradbeni stroji.
Zahteve: Ta oprema izpolnjuje bistvene zahteve uredba OZO (EU) 2016/425, saj ustreza evropskemu standardu EN 352-3:2020. Certifikat EU tipski pregled skladnosti je izdal priglašeni organ: *
Sestavni materiali: ABS skodelice in roke, PU prevleke za blazine s peno v notranjosti.
Nastavitev in uporaba:
1) Konektorje naušnikov vstavite v utore slušalk na industrijski zaščitni čeladi.
2) Čelado si nadenite na glavo z naušniki v zunanjem položaju, položaju « mirovanja ». Prepričajte se, da je čelada ustrezno nameščena na glavo.
3) Naušnike spustite proti ušesom in prilagodite ušesne pokrove na primerno višino in na primeren pritisk, tako da se močno prilegajo vaši glavi. Ušesa morajo biti popolnoma prekrita in zagotovljeno mora biti dobro in močno prileganje glavi.
4) Prepričajte se, da pokrov ali lasje ne prihajajo v tesnilo.
5) Če želite odstraniti zaščito za slušalke, s pomočjo izvijača potisnite adapterje iz rež za slušalke. To storite nežno, da ne poškodujete rež za čelado.
6) Položaj mirovanja: če ne uporabljate zaščite za sluh, jih lahko postavite na vrh čelade v položaj "počitek". Da bi se izrazili v ne hrupnem okolju, mora biti zaščitnik "v mirovanju". Za to preprosto dvignite ščitnike stran od ušes. Ko okolje znova postane hrupno, ponovno namestite ščitnike za sluh na ušesa.
Naušnike si nadenite, preden se izpostavite hrupu, in jih nosite dokler ste izpostavljeni hrupu.
Slušalke za ušesa smete uporabljati samo z industrijskimi zaščitnimi čeladami COVERGUARD : 6GOE400NSI, 6ALB400NSI, 65300, 6PHP, 7ALTP40, 6ALTP20, 6ALTP40, 6ALTP60, 6ALTP70, 6ALTW20, 6ALTW40, 6ALTW60, 6ALTW70 in 6PEL400.
Vrednosti slabljenja: glej preglednico T1
1*= Frekvenca (Hz) ; 2* = Povprečno dušenje (dB) ; 3*= Standardni odklon (dB) ; 4* = APV (dB)
Teža naušnika: 350 g
Vzdrževanje: Pred uporabo preverite ali so vsi deli izdelka v brezhibnem stanju. Naušniki, še posebej pa blazinice, se lahko sčasoma obrabijo in v rednih časovnih presledkih je potrebno preveriti ali imajo razpoke in ali so obrabljeni. Če postanejo blazinice za ušesa trde, se pojavijo razpoke ali pa so na kakršenkoli način poškodovane, jih odstranite in nadomestite z novimi. Posamezne nove slušalke niso na voljo. Zamenjajte ščitnike po 2 ali 3 običajnih uporabah.
Čiščenje: Naušnike je potrebno redno brisati z mehko krpo in jih očistiti z blago milnico in vodo. Za čiščenje uporabljajte samo čistilna sredstva, ki jih priporoča proizvajalec. Določene kemične komponente imajo lahko negativen vpliv na izdelek. Za več informacij vprašajte pri dobavitelju.
Razkuževanje: Naušnike je potrebno razkužiti vsake 3 mesece, v skladu z uporabo. Vsak del naušnika, ki je v stiku z uporabnikom je potrebno razkužiti z mehko krpo in 70% raztopino izopropilnega alkohola v vodi ("razredčen alkohol").
Priporočila in opozorila:
1) Ti ušesni čepki, pritrjeni na modela čelade 6GOE400NSI, 6ALB400NSI, 6PHP in 7ALTP40, so samo srednji in veliki, medtem ko so ušesni čepki, pritrjeni na model čelade 65300 in 6PEL400, 6ALTP20, 6ALTP40, 6ALTP60, 6ALTP70, 6ALTW20, 6ALTW40, 6ALTW60, 6ALTW70. majhni, srednji in veliki. Ščitniki za sluh, certificirani v skladu z EN352-3, spadajo v kategorijo "majhna", "srednja" ali "široka". "Povprečna" kategorija bo zadovoljila večino uporabnikov. Kategorije "majhne" in "velike" so namenjene uporabnikom, za katere "povprečna" kategorija ni primerna.
2) Če priporočila v teh navodilih za uporabo niso upoštevana, bo prišlo do bistvenega vpliva na zaščito, ki jo nudijo ti naušniki.
3) Namestitev higienske zaščite na blazinice lahko vpliva na akustično zmogljivost naušnikov.
4) Nekatere kemične snovi lahko poškodujejo izdelek. Priporočeno je konktaktiranje proizvajalca.
5) Redno preverjajte povezave med podpornimi rokami in slušalkami.
6) Naušniki morajo biti nameščeni, nastavljeni in vzdrževani v skladu z navodili proizvajalca.
7) V hrupnem okolju je potrebno vedno nositi naušnike.
8) Priporočeno je redno preverjanje ustreznosti naušnikov za nameravano uporabo.
9) Ni razpoložljivih rezervnih delov.
Shranjevanje in transport: Naušnike vedno shranjujte v originalni embalaži in jih držite izven direktne sončne svetlobe in večje vlage, in sicer pred uporabo in po njej. Ta izdelek se transportira v stanju, v kakršnem ga je dobavil proizvajalec. Embalaža za transport: protihrupne zaščite postavite v čisto in suho vrečo. Če želite prevažati več protihrupnih zaščit, jih postavite v ustrezno škatlo ali kartonsko škatlo.
OZNAČEVANJE: glej Tab. 2. A) Oznaka skladnosti CE. B) Št. priglašenega organa, odgovornega za postopek nadzora končnega proizvoda v skladu z modulom D uredba OZO (EU) 2016/425. C) Št. evropskega standarda za zaščito sluha - splošne zahteve - 3. del. "Naglavni trakovi". D) Logotip proizvajalca E) Materiali. F) Datum proizvodnje.

Izjava o skladnosti in na voljo na spletni strani: glej **.
Za več informacij: WORLDWIDE EURO PROTECTION – 120 rue Michel Girer. 01390 MIONEJ. Francija.

DK

BRUGSANVISNING FOR BØJLEHØREVÆRN MONTERET PÅ INDUSTRIBESKYTTELSESHJELM. REF. 6MX3000NSI
Anvendelsesområde: Når bøjlehøreværnet bæres og vedligeholdes på korrekt vis, yder det en fremragende beskyttelse af hørelsen i alle støjende miljøer, fx i nærheden af arbejdende maskiner, såsom værkstedsmaskiner og gravemaskiner m.fl.
Specifikationer: Dette udstyr opfylder de væsentlige krav i PPE-forordning (EU) 2016/425 via den europæiske norm EN 352-3:2020. EU-typeafprøvning er leveret af følgende organisation: *.
Anvendte materialer: ABS-kopper og -arme, PU-betrækpuder med skum indeni.
Påsætning:
1) Indsæt bøjlernes adaptere i revnerne, der er beregnet hertil, på industrihjelmen.
2) Sæt hjelmen på hovedet med høreværnsskallerne uden for hjelmen i "ventepositon". Kontrollér, at hjelmen sidder korrekt på hovedet.
3) Sænk støttebøjlen mod ørerne, og juster skallerne opad eller nedad for at finde det korrekte tryk omkring ørerne. Ørerne skal være helt dækket.
4) Sørg for, at tilpasningen er perfekt (at hjelmens affjedringssystem ikke generer, og at der er så lidt hår som muligt mellem puderne og hovedet) samtidig med, at hjelmen og høreværnet er behageligt at have på.
5) For at fjerne hjelmens beskyttelse, skal du bruge en skruetrækker til at skubbe adapterne ud af hjelmens slidser. Håndter forsigtigt for ikke at skade hjelmens slidser.
6) Hvileposition: Når du ikke bruger høreværnet, kan du placere det på toppen af hjelmen i hvileposition. For at kunne virke i et ikke-støjende miljø, skal høreværnet være i hvileposition. Til dette formål er det tilstrækkeligt at fjerne høreværnet fra ørerne. Når miljøet bliver støjende igen, skal høreværnet sættes på ørerne igen.
Tag høreværnet på, før du udsætter dig for støjende omgivelser, og behold det på under hele udsættelsen.
Høreværnsmufferne bør kun bruges med COVERGUARD industrielle beskyttelseshjelme: 6GOE400NSI, 6ALB400NSI, 65300, 6PHP, 7ALTP40, 6PEL400, 6ALTP20, 6ALTP40, 6ALTP60, 6ALTP70, 6ALTW20, 6ALTW40, 6ALTW60, 6ALTW70.
Værdier for dæmpningsevne: Se oversigten T1
1*= Frekvens (Hz) ; 2* = Gennemsnitlig dæmpning (dB) ; 3*= Standard afvigelse (dB) ; 4* = APV (dB)
Høreværnets vægt: 350 g
Vedligeholdelse: Kontrollér før brug, at alle komponenterne er i god stand. Bøjlerne og i særdeleshed ørepropperne kan blive beskadiget under brug. Det er derfor nødvendigt at efterse dem med jævne mellemrum for eventuel udsivning eller revner. Hvis de bliver hårde eller flade, revner eller på anden måde bliver beskadiget, skal de tages af og udskiftes med nye. Man kan ikke få ørepropper til udskiftning. Høreværnet skal udskiftes efter 2 eller 3 normale brug.
Rengøring: Rengør med en blød klud og lunkent sæbevand, brug ikke organiske opløsningsmidler eller sprit til rengøring. Visse kemiske substanser kan have en negativ virkning på produktet. Kontakt producenten for at få flere oplysninger.
Desinfektion: Man skal desinficere høreværnet for hver tre måneders brug. Alle beskyttelsesdele, der er i kontakt med bæreren, skal desinficeres jævnligt med en 70 % blanding af vand og isopropylalkohol. (friktionsalkohol).
Anbefalinger og advarsler:
1) Disse ørekopper, der er fastgjort til 6GOE400NSI, 6ALB400NSI, 6PHP, 7ALTP40, 6ALTP20, 6ALTP40, 6ALTP60, 6ALTP70, 6ALTW20, 6ALTW40, 6ALTW60, 6ALTW70-hjelmene, fås kun i størrelserne Mellem og Stor, mens ørebeskyttere, der er fastgjort til 65300, 6PEL400-hjelmen, fås i Lille, Medium og Stor. Høreværn certificeret i henhold til EN352-3 tilhører enten kategorien "lille", "mellemstore" eller "store". Kategorien "mellemstore" vil tilfredsstille størstedelen af brugerne. Kategorien "lille" og "store" er beregnet til brugere, for hvem kategorien "mellemstore" ikke er egnet.
2) Hvis anbefalingerne i denne brugsanvisning ikke overholdes, kan beskyttelsen, de yder, blive betydeligt forringet.
3 Påsætning af hygiejniske beskyttelser på ørepropperne kan påvirke høreværnets akustiske ydelse.
4) Visse kemiske substanser kan have en negativ virkning på produktet. Kontakt producenten for at få flere oplysninger.
5) Kontrollér jævnligt fastgørelsen mellem bøjlerne og skallerne.
6) Bøjlehøreværnet skal placeres, justeres og vedligeholdes ifølge producenternes instruktioner
7) Bøjlehøreværnet skal altid bæres i støjende omgivelser
8) Det anbefales, at man jævnligt kontrollerer, om bøjlehøreværnet er passende til anvendelsen.
9) Ingen reservedele til rådighed.
Opbevaring og transport: Skal opbevares på et tørt og rent sted i sin originale emballage og borte fra direkte sol. Dette produkt skal transporteres på samme måde, som da det blev leveret af producenten. Emballage til transport: Placer høreværnet i en ren og tør pose. Til transport af flere høreværn skal disse placere dem i en egnet kasse eller æske.
MÆRKNING: Se faneblad. 2. A) CE-overensstemmelsesmærkning. B) Registreringsnr. på den underrettede myndighed, som er ansvarlig for kontrolproceduren af det færdige produkt i henhold til modul D i PPE-forordning (EU) 2016/425. C) Nr. på den europæiske lov om høreværn - generelle krav - del 3. "Pandebånd". D) Producentens logo E) Materialer. F) Produktionsdato.

Overensstemmelseserklæring og tilgængelig på webstedet: se **.
For mere information: WORLDWIDE EURO PROTECTION – 120 rue Michel Girer. 01390 MIONNAY. Frankrig.

DE

GEBRAUCHSANLEITUNG FÜR SCHALEN, DIE AUF GEHÖRSCHÜTZER FÜR INDUSTRIESCHUTZHELME ANGEBRACHT SIND. ART.-NR. 6MX3000NSI
Anwendungsbereich: Wenn die Gehörschützer vorschriftsmäßig getragen und instand gehalten werden, bieten sie einen ausgezeichneten Gehörschutz in allen lauten Umgebungen, zum Beispiel in der Nähe von elektrischen Industriemaschinen oder Baustellengeräten.
Spezifikation: Dieses Gerät erfüllt die grundlegenden Anforderungen der PSA-Verordnung (EU) 2016/425 und ihrer europäischen Anwendungsnorm EN 352-3:2020. Die EU-Baumusterprüfung wurde von der folgenden notifizierten Stelle erteilt: *
Materialbestandteile: ABS-Schalen und -Arme, PU-Bezugspolster mit Schaumstoffeinlage.
Gebrauch:
1) Fügen Sie die Adapter der Schalen in die dafür vorgesehenen Schlitze des Industriehelms ein.
2) Setzen Sie den Helm auf, während sich die Schalen an der Außenseite des Helms in der „Ruhestellung" befinden. Stellen Sie sicher, dass der Helm richtig sitzt.
3) Klappen Sie die Haltebügel nach unten und passen Sie die Position der Schalen nach oben oder unten so an, dass sie das Ohr mit gleichmäßigem Druck umschließen. Die Ohren müssen vollständig bedeckt sein.
4) Stellen Sie sicher, dass die Schalen perfekt und komfortabel sitzen (das Befestigungssystem des Helms darf nicht stören und zwischen Schale und Kopf sollten sich möglichst wenig Haare befinden).
5) Zum Entfernen der Schalen drücken Sie die Adapter mit einem Schraubendreher aus den Schlitzen des Kopfhörers. Gehen Sie vorsichtig vor, um die Schlitze des Kopfhörers nicht zu beschädigen.
6) Ruheposition: Wenn Sie die Schalen nicht verwenden, können Sie sie in der Ruheposition auf die Oberseite des Helms setzen. In leisen Umgebungen sollte die Schale in den „Ruhezustand" gesetzt werden. Heben Sie dazu einfach die Protektoren von den Ohren ab. Wenn die Umgebung wieder laut wird, setzen Sie die Gehörschützer wieder auf die Ohren.
Setzen Sie die Schale immer auf, bevor und solange Sie sich in einer lauten Umgebung aufhalten müssen.
Die Lärmschutzschalen dürfen nur mit COVERGUARD-Industrieschutzhelmen verwendet werden: 6GOE400NSI-6ALB400NSI- 65300- 6PHP- 7ALTP40, 6ALTP20, 6ALTP40, 6ALTP60, 6ALTP70, 6ALTW20, 6ALTW40, 6ALTW60, 6ALTW70 und 6PEL400.
Schalldämpfungswert: siehe Tabelle T1
1*= Frequenz (Hz) ; 2* = Durchschnittliche Dämpfung (dB) ; 3*= Standardabweichung (dB) ; 4* = APV (dB)
Gewicht der Schale: 350 g
Instandhaltung: Überzeugen Sie sich vor dem Gebrauch davon, dass alle Bestandteile in einwandfreiem Zustand sind. Die Gehörschützer und insbesondere die Schalen können sich beim Gebrauch abnutzen. Sie sollten also regelmäßig auf undichte Stellen, Risse etc. überprüft werden. Wenn die Schale ausgehärtet, flachgedrückt, rissig oder in anderer Form beschädigt ist, die Schale abnehmen und durch eine neue Schale ersetzen. Es sind keine Ersatz-Schalen erhältlich. Ersetzen Sie die Schalen nach 2 oder 3 Jahren normaler Verwendung.
Reinigung: Die Schale mit einem weichen Tuch und lauwarmem Seifenwasser reinigen, keine organischen Lösungsmittel oder Alkohol zur Reinigung verwenden. Manche Chemikalien können dieses Produkt beeinträchtigen. Ausführlichere Informationen sind beim Hersteller einzuholen.
Desinfektion: Je nach Gebrauch muss die Schale alle 3 Monate desinfiziert werden. Sämtliche Teile des Gehörschutzes, die mit seiner Schale in Kontakt kommen, müssen regelmäßig mit einem Gemisch aus Wasser und Isopropylalkohol 70 Vol. % (Einreibalkohol) desinfiziert werden.
Empfehlungen und Warnhinweise:
1) Diese an 6GOE400NSI- 6ALB400NSI- 6PHP, 6ALTP20, 6ALTP40, 6ALTP60, 6ALTP70, 6ALTW20, 6ALTW40, 6ALTW60, 6ALTW70 und 7ALTP40-Helmen befestigten Ohrmuscheln haben nur mittlere und große Größen, während die am Helmmodell 65300- 6PEL400- befestigten Ohrmuscheln kleine, mittlere und große Größen haben. Schalen, die nach EN352-3 zertifiziert sind, gehören entweder zur Kategorie „klein", „mittel" oder „groß". Die „mittlere" Kategorie eignet sich für die meisten Benutzer. Die Kategorien „klein" und „groß" sind für Benutzer gedacht, für die die „mittlere" Kategorie nicht geeignet ist.
2) Bei Nichtbeachtung der in dieser Anleitung enthaltenen Empfehlungen kann die Schutzwirkung stark beeinträchtigt sein.
3) Die Verwendung eines Hygieneschutzes auf den Ohrmuscheln kann die akustischen Leistungsmerkmale der Schalen beeinflussen.
4) Manche Chemikalien können dieses Produkt beeinträchtigen. Ausführlichere Informationen sind beim Hersteller einzuholen.
5) Die Befestigungen zwischen den Haltebügeln und den Ohrmuscheln regelmäßig überprüfen.
6) Die Schalen müssen nach den Hinweisen des Herstellers aufgesetzt, angepasst und instand gehalten werden.
7) Der Gehörschutz muss in lauten Umgebungen grundsätzlich getragen werden.
8) Es wird empfohlen, die Schalen der Gehörschützer regelmäßig auf ihre Gebrauchstauglichkeit zu überprüfen.
9) Keine Ersatzteile verfügbar.
Lagerung und Transport: Die Schale immer in seiner Originalverpackung an einem sauberen, trockenen Ort aufbewahren und vor direkter Sonneneinstrahlung schützen. Dieser Artikel muss so transportiert werden, wie er vom Hersteller geliefert wurde. Transportverpackung: Legen Sie die Schale in einen sauberen und trockenen Beutel. Verwenden Sie für den Transport mehrerer Schalen eine geeignete Schachtel oder einen geeigneten Karton.
MARKIERUNG: siehe Tab. 2. A) CE-Konformitäts-Kennzeichnung B) Nr. der benannten Stelle, die für das endgültige Produktkontrollverfahren gemäß Modul D der PSA-Verordnung (EU) 2016/425 verantwortlich ist. C) Europäische Norm für Gehörschutz – Allgemeine Anforderungen – Teil 3. „Kopfbügel" D) Herstellerlogo E) Materialien. F) Herstellungsdatum.

Die Konformitätserklärung und auf der Website verfügbar: siehe **.
Weitere Informationen: WORLDWIDE EURO PROTECTION – 120 rue Michel Girer. 01390 MIONNAY. Frankreich.

ES

INSTRUCCIONES DE USO PARA CASCOS ANTIRRUIDO MONTADOS SOBRE CASCO DE PROTECCIÓN PARA LA INDUSTRIA. REF. 6MX3000NSI
Ámbito de aplicación: cuando los cascos se utilizan bien y se efectúa un correcto mantenimiento, proporcionan una excelente protección del oído en todos los entornos ruidosos, en presencia de máquinas rotativas como las máquinas de taller o los equipos de las obras.
Especificaciones: Este equipo cumple con los requisitos esenciales del reglamento (UE) 2016/425 sobre EPI a través de la norma europea EN 352-3:3020. El examen de tipo UE ha sido expedido por el organismo notificado: *.
Materiales constituyentes: Copas y brazos de ABS, cojines de PU con espuma en el interior.
Colocación:
1) Introduzca los adaptadores de los cascos en las ranuras previstas al efecto en el casco industrial.
2) Coloque el casco en la cabeza con los casquetes en el exterior del casco en posición de "espera". Asegúrese de que el casco está colocado correctamente en la cabeza.
3) Baje los brazos de soporte hacia las orejas y ajuste los casquetes hacia arriba o hacia abajo hasta observar una presión regular en torno a las orejas. Las orejas tienen que quedar completamente cubiertas.
4) Asegúrese de que la juntura sea perfecta (que el sistema de suspensión del casco no moleste y que queden la mínima cantidad de cabello posible entre las almohadillas y la cabeza), manteniendo al mismo tiempo un buen confort.
5) Para retirar el protector del casco, utilice un destornillador para sacar los adaptadores de las ranuras del casco. Proceda con cuidado para no dañar las ranuras del casco.
6) Posición de descanso: cuando no utilice los protectores auditivos, puede colocarlos en la parte superior del casco en la posición de «descanso». Para hablar en un entorno sin ruido, el protector debe estar en «reposo». Para esto, simplemente levante los protectores para alejarlos de las orejas. Cuando vuelva a haber ruido ambiental, coloque de nuevo los protectores auditivos sobre las orejas.
Póngase los cascos antes de cualquier exposición al ruido y llévelos durante toda la exposición al ruido.
Las orejeras solo deben usarse con cascos protectores industriales COVERGUARD : 6GOE400NSI, 6ALB400NSI, 65300, 6PHP, 7ALTP40, 6ALTP20, 6ALTP40, 6ALTP60, 6ALTP70, 6ALTW20, 6ALTW40, 6ALTW60, 6ALTW70 y 6PEL400.
Valor del debilitamiento acústico: ver tabla T1
1*= Frecuencia (Hz) ; 2* = Atenuación promedio (dB) ; 3*= Desviación estándar (dB) ; 4* = APV (dB)
Peso del protector: 350 g
Mantenimiento: compruebe que todos los componentes estén en perfecto estado antes de su uso. Los cascos, y más particularmente las orejeras, pueden deteriorarse con el uso. Por consiguiente, es conveniente examinarlos con regularidad para detectar por ejemplo cualquier fuga o fisura. Si se endurecen, se aplanan, se fisuran o se estropean de alguna forma, deberán retirarse y sustituirse por cascos nuevos. No existen orejeras de recambio. Reemplace los protectores tras 2 o 3 años de uso normales.
Limpieza: limpie con un paño suave y agua tibia con jabón, no utilice disolvente orgánico o alcohol para la limpieza. Algunas sustancias químicas podrían afectar negativamente el producto. Solicite más información al fabricante.
Desinfección: es necesario desinfectar el artículo cada 3 meses en función de su uso. Todo o parte de los cascos en contacto con el usuario deberán desinfectarse con regularidad con una mezcla de agua y alcohol isopropílico al 70 % vol. (alcohol de fricción).
Recomendaciones y advertencias:
1) Estos auriculares conectados a los cascos 6GOE400NSI, 6ALB400NSI, 6PHP, 6ALTP20, 6ALTP40, 6ALTP60, 6ALTP70, 6ALTW20, 6ALTW40, 6ALTW60, 6ALTW70 y 7ALTP40 se suministran únicamente en tamaño Mediano y Grande, mientras que los auriculares tipo orejera conectados al modelo de casco 65300 y 6PEL400 se suministran en tamaño Pequeño, Mediano y Grande. Los protectores auditivos certificados según EN352-3 pertenecen a la categoría «pequeña», «mediana» o «grande». La categoría «mediana» servirá para la mayoría de los usuarios. Las categorías «pequeña» y «grande» están destinadas a usuarios a quienes no les sirve la categoría «mediana».
2) Si no se observan las recomendaciones contenidas en estas instrucciones, la protección ofrecida podría deteriorarse considerablemente.
3) La adaptación de protecciones higiénicas en las orejeras puede afectar la eficacia acústica de los cascos.
4) Algunas sustancias químicas podrían afectar negativamente este producto. Solicite más información al fabricante.
5) Compruebe con regularidad las ataduras entre los brazos de soporte y los casquetes.
6) Los cascos antirruido deben colocarse, ajustarse y mantenerse siguiendo las instrucciones del fabricante.
7) El casco antirruido debe llevarse siempre en cualquier entorno ruidoso.
8) Se recomienda someter el casco antirruido a controles regulares sobre su aptitud de empleo.
9) No hay dispone ninguna pieza de repuesto.
Almacenamiento y transporte: guarde el artículo siempre en un lugar limpio y seco, protegido de la luz solar directa en su embalaje original. Este artículo debe transportarse tal y como ha sido suministrado por el fabricante. Embalaje para transporte: coloque los cascos antirruido en una bolsa limpia y seca. Para el transporte de varios cascos antirruido, colóquelos en una caja de cartón o de otro material adecuado.
MARCADO: ver tab. 2. A) Marcado de conformidad CE. B) N.º del organismo acreditado responsable del procedimiento de control del producto final según el módulo D del reglamento (UE) 2016/425 sobre EPI. C) N.º de la norma europea para los protectores auditivos. Requisitos generales: parte 3. «Diadema». D) Logotipo del fabricante E) Materiales. F) Fecha de producción.

La declaración de conformidad y disponible en el sitio web: ver **.
Para más información: WORLDWIDE EURO PROTECTION – 120 rue Michel Girer. 01390 MIONNAY. Francia.

IT

ISTRUZIONI D'USO PER LE CUFFIE ANTIRUMORE MONTATE SUL CASCO DI PROTEZIONE PROFESSIONALE. RIF. 6MX3000NSI
Campo d'applicazione: se indossate e conservate correttamente, le cuffie garantiscono una protezione eccellente dell'udito in qualsiasi ambiente rumoroso, ad esempio in prossimità di macchine rotanti quali macchine da officina, macchinari da cantiere.
Specifiche: Questa apparecchiatura per la protezione dell'udito soddisfa i requisiti essenziali del regolamento DPI (UE) 2016/425 attraverso la normativa europea EN 352-3:2020, Dispositivi di protezione individuale contro il rumore – Requisiti generali – Cuffie montate su casco di protezione per l'industria. Esame di tipo UE è stata rilasciata dall'ente notificato: vedere *.
Materiali costitutivi: Coppe e braccioli in ABS, cuscini di rivestimento in PU con schiuma all'interno.
Posizionamento:
1) Inserire gli adattatori delle cuffie nelle apposite fessure del casco professionale.
2) Posizionare il casco sulla testa tenendo le conchiglie all'esterno del casco, in posizione di «attesa». Verificare che il casco sia posizionato correttamente sulla testa.
3) Abbassare la staffa di supporto verso le orecchie e regolare le conchiglie verso l'alto o verso il basso fino a ottenere una pressione uniforme attorno alle orecchie . È necessario che le orecchie siano totalmente coperte.
4) Assicurarsi che la guarnizione sia in condizioni perfette (che il sistema di sospensione del casco non crei disagio e che fra i cuscinetti e la testa vi siano quanti meno capelli possibile), a garanzia di un comfort ottimale.
5) Per rimuovere la protezione dell'apparecchio, utilizzare un cacciavite per estrarre gli adattatori dalle fessure delle cuffie. Farlo delicatamente in modo da non danneggiare le fessure delle cuffie.
6) Posizione di riposo: quando non si utilizzano i dispositivi di protezione dell'udito, è possibile posizionarli sulla parte superiore della cuffia nella posizione di "riposo". Per esprimersi in un ambiente non rumoroso, la protezione deve essere in posizione di riposo. A tale scopo, basta sollevare la protezione per tenerla lontano dalle orecchie. Quando l'ambiente diventa nuovamente rumoroso, ricollocare i dispositivi di protezione dell'udito sulle orecchie.
Indossare le cuffie prima dell'esposizione al rumore e mantenerle in posizione per tutta la durata dell'esposizione.
Utilizzare le cuffie antirumore esclusivamente con elmetti protettivi industriali COVERGUARD : 6GOE400NSI, 6ALB400NSI, 65300, 6PHP, 7ALTP40, 6ALTP20, 6ALTP40, 6ALTP60, 6ALTP70, 6ALTW20, 6ALTW40, 6ALTW60, 6ALTW70 e 6PEL400.
Valore dell'attenuazione acustica: vedere tabella T1
1*= Frequenza (Hz) ; 2* = Attenuazione media (dB) ; 3*= Deviazione standard (dB) ; 4* = APV (dB)
Massa del dispositivo di protezione: 350 g
Manutenzione: prima dell'uso, verificare che tutti i componenti siano in perfetto stato. Durante l'utilizzo, le cuffie, e in particolare gli auricolari, possono deteriorarsi. È pertanto opportuno controllarli a intervalli regolari al fine di ridurre, ad esempio, il rischio di perdite o
incrinature. Qualora diventino rigide, appiattite, crepate o usurate in qualsiasi modo, provvedere alla sostituzione con cuffie nuove. Sostituire i dispositivi di protezione dopo 2 o 3 anni di uso normale.
Pulizia: effettuare la pulizia con un panno morbido e acqua saponata tiepida; evitare l'uso di solventi organici o alcool. Alcune sostanze chimiche possono avere un effetto negativo sul prodotto. Per maggiori informazioni al riguardo, si consiglia di rivolgersi al produttore.
Disinfezione: procedere a disinfettare il prodotto ogni 3 mesi, in base all'utilizzo. Tutte le parti della cuffia a contatto con la persona devono essere disinfettate regolarmente con una miscela di acqua e alcool isopropilico, vol. 70% (alcool da frizione).
Raccomandazioni e avvertenze:
1) Questi copriauricolari collegati ai caschi 6GOE400NSI, 6ALB400NSI, 6PHP, 6ALTP20, 6ALTP40, 6ALTP60, 6ALTP70, 6ALTW20, 6ALTW40, 6ALTW60, 6ALTW70 e 7ALTP40 sono disponibili solo nelle taglie Medium e Large, mentre i paraorecchie attaccati al modello di casco 65300 e 6PEL400 sono di taglia Small, Medium e Large. Gli apparecchi acustici certificati ai sensi della normativa EN352-3 appartengono alla categoria "piccola", "media" o "grande". La categoria "media" è adatta alla maggior parte degli utenti. Le categorie "piccola" e "grande" sono destinate agli utenti per i quali la categoria "media" non è adatta.
2) In caso di mancato rispetto delle raccomandazioni riportate nelle presenti istruzioni, la protezione garantita può risultare notevolmente compromessa.
3) L'applicazione di protezioni igieniche sugli auricolari può influire sulle prestazioni acustiche delle cuffie.
4) Alcune sostanze chimiche possono avere un effetto negativo sul prodotto. Per maggiori informazioni al riguardo, si consiglia di rivolgersi al produttore.
5) Controllare regolarmente i giunti fra le staffe di supporto e le conchiglie.
6) Le cuffie anti-rumore devono essere posizionate, regolate e sottoposte a manutenzione secondo le istruzioni del produttore.
7) In ambienti rumorosi, si raccomanda di indossare sempre le cuffie anti-rumore
8) Si raccomanda di sottoporre le cuffie anti-rumore a controlli regolari di idoneità all'uso.
9) Non ci sono pezzi di ricambio disponibili.
Conservazione e trasporto: riporre sempre le cuffie in un luogo pulito e asciutto, lontano dalla luce solare diretta, nella propria confezione originale. Si raccomanda di trasportare il prodotto così come fornito dal produttore. Imballaggio per il trasporto: mettere le cuffie antirumore in un sacchetto pulito e asciutto. Per il trasporto di più cuffie antirumore, collocarle in una scatola o in un cartone idoneo.
MARCHIO: vedere tab. 2. A) Marchio di conformità CE. B) N° dell'organismo notificato responsabile della procedura di controllo finale del prodotto ai sensi del modulo D del regolamento DPI (UE) 2016/425. C) N° della normativa europea per i dispositivi di protezione dell'udito - requisiti generali - Parte 3. « Archetto ». D) Logo del produttore E) Materiali. F) Data di produzione.

La dichiarazione di conformità e disponibile sul sito Web: vedi **.
Per maggiori informazioni: WORLDWIDE EURO PROTECTION – 120 rue Michel Girer. 01390 MIONNAY. Francia.

NL

GEBRUIKSAANWIJZING VOOR OORKAPPEN GEMONTEERD OP INDUSTRIËLE VEILIGHEIDSHELMEN. REF. 6MX3000NSI
Toepassingsgebied: als deze oorkappen op de juiste wijze gedragen en onderhouden worden, bieden ze een uitstekende gehoorbescherming in alle lawaaiige omgevingen, bijvoorbeeld in de nabijheid van draaiende machines zoals bewerkingscentra en bouwmachines.
Specificatie: Deze apparatuur voldoet aan de essentiële vereisten van PBM-verordening (EU) 2016/425 door het naleven van de Europese norm EN 352-3:2020. De EU-typeonderzoek werd afgegeven door de onderstaande aangemelde instantie: *
Samenstellende materialen: ABS-cups en -armen, PU-hoeskussens met schuim aan de binnenkant.
Montage:
1) Breng de adapters van de oorkappen in de hiertoe voorziene gleuven op de industriële veiligheidshelm aan.
2) Plaats de helm op uw hoofd, met de kappen aan de buitenzijde van de helm in de "rust" stand. Controleer of de helm op de juiste wijze op uw hoofd is aangebracht.
3) Duw de steunarmen naar de oren toe en stel de kappen naar boven of beneden af tot u een regelmatige druk rond de oren voelt. Uw oren moeten volledig bedekt zijn.
4) Controleer of de afsluiting goed uitgevoerd is (of het ophangingssysteem van de helm niet hindert en of er geen haren tussen de kussentjes en uw hoofd zitten) en of de kappen comfortabel zitten.
5) Een schroevendraaier gebruiken om de bescherming van de hoofdtelefoon te verwijderen om de adapters uit de sleuven van de hoofdtelefoon te duwen. Voorzichtig te werk gaan om de sleuven van de helm niet te beschadigen.
6) Rustpositie: wanneer u de gehoorbeschermers niet gebruikt, kunt u deze bovenop de helm in de "ruststand" plaatsen. Om zich in een niet-lawaaierige omgeving uit te drukken, moet de gehoorbeschermer zich in de "ruststand" bevinden. Hiervoor is het voldoende om de beschermers van de oren te verwijderen. Wanneer de omgeving opnieuw lawaaierig wordt, de gehoorbeschermers opnieuw op de oren plaatsen.
Breng de oorkappen aan, vóór elke blootstelling aan geluid en draag ze gedurende de volledige duur van de blootstelling.
De gehoorkappen mogen alleen worden gebruikt met industriële COVERGUARD-veiligheidshelmen: 6GOE400NSI, 6ALB400NSI, 65300, 6PHP, 7ALTP40, 6ALTP20, 6ALTP40, 6ALTP60, 6ALTP70, 6ALTW20, 6ALTW40, 6ALTW60, 6ALTW70 en 6PEL400.
Waarde van de geluidsdemping: zie tabel T1
1*= Frequentie (Hz) ; 2* = Gemiddelde demping (dB) ; 3*= Standaardafwijking (dB) ; 4* = APV (dB)
Gewicht van de bescherming: 350 g
Onderhoud: controleer voor het gebruik of alle onderdelen in perfecte staat zijn. De oorkappen en met name de oordoppen kunnen na verloop van tijd beschadigd of versleten raken. Het is dus noodzakelijk deze regelmatig te controleren op bijvoorbeeld lekkage of scheuren. Als ze hard, plat, gescheurd of op welke wijze dan ook beschadigd zijn, moeten ze verwijderd en door nieuwe oorkappen vervangen worden. Er zijn geen reserveoordoppen beschikbaar. De oorbeschermers na 2 of 3 van normaal gebruik vervangen.
Reiniging: reinig met een zachte doek en lauw zeepsop, gebruik geen organische oplosmiddelen of alcohol voor de reiniging. Sommige chemische stoffen kunnen het product aantasten. Vraag om nadere inlichtingen bij de fabrikant.
Ontsmetting: naargelang het gebruik is het nodig de oorkappen om de 3 maanden te desinfecteren. Alle delen van de gehoorbescherming in contact met de drager moeten regelmatig gedesinfecteerd worden met een mengsel van water en isopropanol 70 %. (wrijfalcohol).
Aanbevelingen en waarschuwingen:
1) De oorkappen die worden bevestigd aan de helmen 6GOE400NSI, 6ALB400NSI, 6PHP, 6ALTP20, 6ALTP40, 6ALTP60, 6ALTP70, 6ALTW20, 6ALTW40, 6ALTW60, 6ALTW70 en 7ALTP40 zijn alleen beschikbaar in de maten medium en large. De oorbeschermers die aan het model helm 65300 en 6PEL400 worden bevestigd, zijn beschikbaar in small, medium en large. De gehoorbeschermers die gecertificeerd zijn volgens EN352-3 behoren tot de categorie "klein", "medium" of "groot". de categorie "medium" zal voor de meerderheid van de gebruikers geschikt zijn. De categorieën "klein" en "groot" zijn bedoeld voor gebruikers voor wie de categorie "gemiddeld" niet geschikt is.
2) Als de in deze handleiding vermelde aanbevelingen niet worden nageleefd, kan de geboden bescherming aanzienlijk verlaagd worden.
3) Het aanbrengen van hygiënische beschermingen op de oordoppen kan de akoestisch prestaties van de gehoorkappen verminderen.
4) Sommige chemische bestanddelen kunnen het product aantasten. Vraag om nadere inlichtingen bij de fabrikant.
5) Controleer regelmatig de bevestigingen tussen de steunarmen en de kappen.
6) De oorkap moet aangebracht, afgesteld en onderhouden worden volgens de aanwijzingen van de fabrikant
7) De oorkap moet altijd in alle lawaaiige omgevingen gedragen worden
8) Wij raden u aan de oorkap te onderwerpen aan regelmatige controles om er zeker van te zijn dat het in goede staat is.
9) Er is geen enkel reserveonderdeel beschikbaar.
Opslag en Transport: Berg de gehoorbescherming altijd op in de oorspronkelijke verpakking, op een droge plaats en afgeschermd van direct zonlicht. Dit artikel moet vervoerd worden in de door de fabrikant geleverde verpakking. Verpakking voor transport: de gehoorbescherming in een schone en droge zak plaatsen. Voor het transport van meerdere geluidsproducten, ze in een geschikte doos of carton plaatsen.
MARKERING: zie Tab. 2. A) CE-conformiteitsmarkering. B) Nr. van de aangemelde instantie die verantwoordelijk is voor de procedure voor de eindproductcontrole overeenkomstig module D van PBM-verordening (EU) 2016/425. C) Nummer van de Europese norm voor gehoorbeschermers - algemene vereisten - Deel 3. "Hoofdband". D) Logo van de fabrikant E) Materialen. F) Productiedatum.

De conformiteitsverklaring en beschikbaar op de website: zie **.
Voor meer informatie: WORLDWIDE EURO PROTECTION – 120 rue Michel Girer. 01390 MIONNAY. Frankrijk.

PT

FOLHETO DE INSTRUÇÕES DOS PROTECTORES AURICULARES MONTADOS NUM CAPACETE DE PROTECÇÃO PARA O SECTOR INDUSTRIAL. REF. 6MX3000NSI
Área de aplicação: se os protectores auriculares forem usados e conservados de forma correcta, fornecem uma protecção excelente aos ouvidos em todos os ambientes ruidosos, por exemplo, junto de máquinas rotativas, como as máquinas de oficinas, e de máquinas de estaleiro.
Especificação: Este equipamento cumpre os requisitos essenciais do regulamento EPI (UE) 2016/425 através da norma europeia EN 352-3:2020. O exame de tipo UE foi emitido pelo organismo notificado: *
Materiais: Copos e braços em ABS, almofadas em PU com espuma no interior.
Montagem:
1) Insira os adaptadores dos protectores auriculares nas ranhuras previstas para o efeito do capacete industrial.
2) Coloque o capacete na cabeça com as conchas no exterior do capacete, em posição de «espera». Certifique-se de que o capacete está colocado correctamente na cabeça.
3) Baixe o braço de suporte em direcção às orelhas e ajuste as conchas para cima ou para baixo para obter uma pressão regular em torno das orelhas. As orelhas devem ficar completamente cobertas.
4) Certifique-se de que a vedação está perfeita (de que o sistema de suspensão do capacete não incomoda e de que permanece o menor número de cabelos possível entre as almofadas e a cabeça), mantendo o conforto.
5) Para remover o protetor do capacete, utilize uma chave de fendas para soltar os adaptadores das ranhuras no capacete. Faça-o suavemente para não danificar as ranhuras no capacete.
6) Posição de repouso: quando não utilizar os protetores auditivos, pode colocá-los sobre o capacete na posição de "repouso". Para se exprimir num ambiente sem ruído, o protetor deve estar na posição de "repouso". Para isso, bastanta levantar os protetores para longe das orelhas. Quando o ambiente ficar novamente com ruído, substitua os protetores auditivos nas orelhas.
Coloque os protectores auriculares antes de qualquer exposição ao ruído e use-os durante todo o tempo de exposição.
Os protetores auriculares devem ser utilizados apenas com capacetes de proteção industrial COVERGUARD: 6GOE400NSI, 6ALB400NSI, 65300, 6PHP, 7ALTP40, 6ALTP20, 6ALTP40, 6ALTP60, 6ALTP70, 6ALTW20, 6ALTW40, 6ALTW60, 6ALTW70 e 6PEL400.
Valor da atenuação sonora: ver a tabela T1
1*= Frequência (Hz) ; 2* = Atenuação média (dB) ; 3*= Desvio padrão (dB) ; 4* = APV (dB)
Peso dos protectores: 350 g
Manutenção: certifique-se de que todos os componentes estão em perfeitas condições antes de qualquer utilização. Os protectores auriculares, e mais especificamente as almofadas auriculares, podem deteriorar-se com o uso. Por conseguinte, é conveniente inspeccioná-los com regularidade para detecção de possíveis fugas ou fissuras, por exemplo. Se ficarem rígidos, achatados, fissurados ou de qualquer forma danificados, retire-os e substitua-os por protectores auriculares novos. Não existem almofadas auriculares de substituição. Substitua os protetores após 2 ou três utilizações normais.
Limpeza: limpe com um pano macio humedecido em água morna e sabão. Não utilize solventes orgânicos nem álcool para a limpeza. Algumas substâncias químicas podem ter um efeito negativo no produto. É recomendável informar-se bem junto do fabricante.
Desinfecção: é necessário efectuar uma desinfecção todos os 3 meses em função do uso. Todas as partes do protector auricular em contacto com o utilizador devem ser desinfectadas com regularidade utilizando uma mistura de água e álcool isopropílico a 70% (álcool de fricção).
Recomendações e avisos:
1) Estas almofadas de ouvido colocadas nos capacetes 6GOE400NSI, 6ALB400NSI, 6PHP, 6ALTP20, 6ALTP40, 6ALTP60, 6ALTP70, 6ALTW20, 6ALTW40, 6ALTW60, 6ALTW70 e 7ALTP40 têm apenas os tamanho médio e grande, enquanto que os abafadores colocados no modelo de capacete 65300 e 6PEL400 têm os tamanhos pequeno, médio e grande. Os protetores auditivos certificados, de acordo com EN352-3, pertencem quer à categoria « pequeno », « médio » ou « grande ». a categoria « médio » satisfaz a maioria dos utilizadores. As categorias « pequeno » e « grande » destinam-se aos utilizadores para os quais a categoria « médio » não se adequa.
2) A não observância das recomendações contidas neste folheto pode conduzir a uma redução significativa da protecção proporcionada.
3) A adaptação de protecções higiénicas nas almofadas auriculares pode afectar o desempenho acústico dos protectores auriculares.
4) Algumas substâncias químicas podem ter um efeito negativo no produto. É recomendável informar-se bem junto do fabricante.
5) Verifique com regularidade os sistemas de fixação entre os braços de suporte e as conchas.
6) Os protectores auriculares devem ser posicionados, ajustados e conservados de acordo com as instruções do fabricante.
7) Os protectores auriculares devem ser sempre usados em todos os ambientes ruidosos.
8) É recomendável inspeccionar os protectores auriculares com regularidade para se certificar da respectiva eficiência.
9) Não existem peças sobressalentes.
Armazenamento e transporte: Armazenar sempre num local limpo e seco ao abrigo dos raios solares directos, utilizando a embalagem de origem. Este artigo deve ser transportado conforme fornecido pelo fabricante. Embalagem para o transporte: coloque os protetores de ruído numa embalagem seca e limpa. Para o transporte de vários protetores auriculares, coloque-nos numa caixa apropriada.
MARCAÇÃO: consulte o Separador. 2. A) Marcação de conformidade CE. B) N° do organismo responsável notificado pelo procedimento de controlo do produto final de acordo com o módulo D do regulamento EPI (UE) 2016/425. C) N° da norma europeia para protetores auditivos – requisitos gerais – Parte 1. « Protetores ». D) Logotipo do fabricante E) Materiais. F) Data de produção.

A declaração de conformidade e disponível no site: ver **.
Para mais informações: WORLDWIDE EURO PROTECTION – 120 rue Michel Girer. 01390 MIONNAY. França.

SV

BRUKSANVISNING FÖR HÖRSELSKYDD SOM MONTERAS PÅ INDUSTRIELLA SKYDDSHJÄLMAR. REF. 6MX3000NSI
Användningsområde: När hörselskydden bärs och underhålls på rätt sätt ger de ett utmärkt hörselskydd i bullerutsatta miljöer, som t.ex. bredvid roterande verkstadsmaskiner, byggutrustningar.
Specifikation: Denna utrustning uppfyller de väsentliga kraven i PPE-förordning (EU) 2016/425 genom den europeiska standarden SS EN 352-3:2020. EU-typkontroll levereras av det anmälda organet: *.
Innehållande material: ABS kupor och armar, PU täckkuddar med skum inuti.
Montering:
1) Sätt i adaptrarna på hörselskydden i de avsedda öppningarna på skyddshjälmen.
2) Placera hjälmen på huvudet med kåporna utvändigt på hjälmen i "väntläge". Se till att hjälmen sitter riktigt på huvudet.
3) Sänk stödarmarna mot öronen och justera kåporna uppåt eller neråt tills de trycker riktigt runt öronen. Öronen ska täckas helt och hållet.
4) Se till att de täcker riktigt (hjälmens hållsystem ska inte hindra på något sätt och undvik hår mellan dynorna och huvudet) och att de sitter bekvämt.
5) För att ta bort hörlursskyddet, använd en skruvmejsel för att trycka bort adaptrarna från hörlurarnas inskärning. Gör det försiktigt så att det inte skadar hörlurarnas inskärning.
6) Viloläge: När du inte använder hörselskydden kan du sätta dem i "viloläge" längst upp på skyddet. Skyddet måste vara i "viloläge" för att kunna prata i en icke-bullrig miljö. För att kunna göra detta, höj bara skydden bort från öronen. Sätt hörselskydden på öronen när miljön blir bullrig igen.
Placera hörselskydden innan arbetet och bär dem hela tiden under bullerexponeringen.
Hörselkåporna bör enbart användas med COVERGUARD industriella skyddshjälmar: 6GOE400NSI, 6ALB400NSI, 65300, 6PHP, 7ALTP40, 6PEL400, 6ALTP20, 6ALTP40, 6ALTP60, 6ALTP70, 6ALTW20, 6ALTW40, 6ALTW60, 6ALTW70.
Akustiskt reduktionstal: se tabell T1
1*= Frekvens (Hz) ; 2* = Genomsnittlig dämpning (dB) ; 3*= Standardavvikelse (dB) ; 4* = APV (dB)
Tyngdskydd: 350 g
Underhåll: Kontrollera att alla komponenter är i perfekt skick innan användningen. Hörselskydden och speciellt öronkopparna kan fördärvas under användningen. Det rekommenderas därför att undersöka, på regelbundna intervaller, att det inte finns öppningar eller sprickor. Om de blir hårda, platta, spruckna eller skadade på något sätt, ta bort och byt ut dem mot nya hörselskydd. Det finns inga öronkoppar som reservdel. Byt skydden efter 2 eller 3 normala användningar.
Rengöring: gör rent med en mjuk trasa och ljummet tvålvatten. Rengör inte med organiskt lösningsmedel eller med alkohol. Vissa kemikalier kan negativt påverka produkten. Kontakta tillverkaren för ytterligare information.
Desinfektion: du måste desinfektera var 3:e månad i funktion till användningen. Alla delar av skyddet som är i kontakt med bäraren ska regelbundet desinfekteras med en blandning av vatten och 70 % vol. isopropylalkohol. (alkohol att gnida).
Rekommendationer och varningar:
1) Dessa öronkåpor som fästs på 6GOE400NSI, 6ALB400NSI, 6PHP, 7ALTP40, 6ALTP20, 6ALTP40, 6ALTP60, 6ALTP70, 6ALTW20, 6ALTW40, 6ALTW60, 6ALTW70 hjälmar finns bara i medelstora och stora storlekar, medan öronskydden som fästs på hjälmmodellen 65300, 6PEL400 finns i små, medelstora och stora storlekar. Certifierade hörselskydd enligt EN352-3 hör till kategorin "små", "medelstora" eller "stora". Kategorin "medelstora" är den vanligaste bland användarna. Kategorierna "små" och "stora" avses för användare där kategorin "medelstora" inte passar.
2) Om alla rekommendationer i den här bruksanvisningen inte iakttas kan skyddet betydligt minska.
3) Anpassningen av hygieniska skydd på öronkopparna kan påverka hörselskyddens akustiska prestanda.
4) Vissa kemikalier kan negativt påverka produkten. Kontakta tillverkaren för ytterligare information.
5) Kontrollera regelbundet fästanordningarna mellan stödarmarna och kåporna.
6) Hörselskydden ska placeras, justeras och underhållas enligt tillverkarens instruktioner.
7) Hörselskydden ska alltid bäras i alla bullriga miljöer.
8) Det rekommenderas att regelbundet kontrollera att hörselskyddet är lämpligt för användning.
9) Inga reservdelar finns.
Förvaring och transport: Ska förvaras på en torr och ren plats i originalförpackningen, skyddad mot direkt solljus. Den här produkten ska transporteras som den tillhandahålls av tillverkaren. Förvaring under transport: lägg hörselskydden i en ren och torr väska. För transport av flera hörselskydd, lägg dem i en lämplig låda eller kartong.
MÄRKNING: se Tab. 2. A) CE-märkning enligt överensstämmelse. B) Numret på den organisation som ansvarar för slutkontrollproceduren enligt modul D i PPE-förordning (EU) 2016/425. C) Europeiskt standardnummer för hörselskydd - allmänna krav - Part 3. "Huvudband". D) Tillverkarens logotyp E) Material. F) Produktionsdatum.

Förklaring om överensstämmelse och tillgänglig på webbplatsen: se **.
För mer information: WORLDWIDE EURO PROTECTION – 120 rue Michel Girer. 01390 MIONNAY. Frankrike.

UK

ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ ДЛЯ НАВУШНИКІВ ІЗ ШУМОПОГЛИНАННЯМ, ЩО ОДЯГАЮТЬСЯ НА ПРОМИСЛОВИЙ ЗАХИСНИЙ ШОЛОМ. КОНТР. 6MX3000NSI
Сфера застосування : за умови й обслуговування накладні навушники з шумопоглинанням забезпечують чудовий захист вух у будь-якому гучному середовищі, наприклад під час роботи з обертовими машинами, такими як цехові машини, будівельна техніка тощо.
Характеристики : цей протектор вух відповідає основним вимогам Європейського регламент PPE (ЄС) 2016/425 на підставі європейського стандарту EN 352-3:2020 «Протектори проти шуму. Загальні вимоги. Навушники на промисловий захисний шолом». Типова експертиза ЄС виданий уповноваженим органом : див. *
Складові матеріали : Чашки та підлокітники з АБС, подушки з пінополіуретану всередині.
Налаштування :
1) вставте адаптери навушників у передбачені для цього отвори на промисловому шоломі.
2) одягніть шолом на голову з накладками на зовнішньому боці шолома в положення « очікування ». Переконайтеся у тому, що шолом у правильному положенні на голові.
3) опустіть кронштейни до вух і відрегулюйте накладки вгору або вниз, щоб віднайти рівномірний тиск навколо вух. Вуха мають бути повністю закриті.
4) переконайтесь в ідеальному стані з'єднання (щоб система підвіски шолома не заважала і було якнайменше волосся між подушечками та головою), підтримуючи високий рывень комфорту.
5) щоб зняти протектор із шолома, за допомогою викрутки висуньте адаптери з отворів шолома. Дійте акуратно, щоб не пошкодити отвори в шоломі.
6) положення паузи: коли ви не користуєтеся слухозахисними протекторами, ви можете розмістити їх зверху на шоломі в положенні « пауза ». Для роботи в негучному середовищі протектор має бути в стані « паузи ». Для цього просто підніміть протектори та віддаліть від вух. Коли рівень гучності в середовищі зростає, знову одягніть слухозахисні протектори на вуха.
Налаштуйте навушники перед початком будь-якого впливу шуму та носіть їх протягом усього часу дії цього впливу.
Протишумові навушники слід використовувати лише з захисними промисловими шоломами COVERGUARD : 6GOE400NSI, 6ALB400NSI, 65300, 6PHP, 7ALTP40, 6ALTP20, 6ALTP40, 6ALTP60, 6ALTP70, 6ALTW20, 6ALTW40, 6ALTW60, 6ALTW70 і 6PEL400.
Значення послаблення звуку : див. таблицю T1
1*= Частота (Гц) ; 2* = Середнє затухання (дБ) ; 3*= Стандартне відхилення (дБ) ; 4* = APV (дБ)
Вага протектора : 350 г
Обслуговування : перед використанням перевірте, чи всі компоненти в ідеальному стані. Навушники, а особливо гарнітура, можуть під час використання робитися непридатними. Тому доцільним є регулярно їх перевіряти, щоб виявити, наприклад, будь-які розриви або тріщини. Якщо на них з'являються потертості, сплюснутості, тріщини або пошкодження, зніміть їх і замініть на навушники. Замініть протектори через 2 або 3 роки з моменту початку використання в нормальному режимі.
Очищення : чистіть м'якою тканиною та теплою мильною водою. Не використовуйте для чищення органічний розчинник або спирт. Деякі хімічні речовини можуть мати негативний вплив на цей продукт. Додаткову інформацію запитуйте у виробника.
Дезінфекція : дезінфекцію необхідно проводити кожні 3 місяці залежно від використання. Будь-яку частину з накладкою в разі контакту з користувачем слід регулярно дезінфікувати сумішшю води та 70 об.% ізопропілового спирту (втирання спирту).
Рекомендації та попередження :
1) Ці навушники, прикріплені до касок 6GOE400NSI, 6ALB400NSI, 6PHP, 6ALTP20, 6ALTP40, 6ALTP60, 6ALTP70, 6ALTW20, 6ALTW40, 6ALTW60, 6ALTW70 і 7ALTP40, мають лише середні та великі розміри, тоді як навушники, прикріплені до каски моделі 65300 і 6PEL400, мають невеликі, середні та великі розміри. Слухові протектори сертифіковані відповідно до EN352-3 і належать до « діапазону середніх розмірів », « діапазону малих розмірів » або до « діапазону великих розмірів ». Навушники, що належать до « діапазону середніх розмірів », підходять для більшості людей. Навушники, що належать до « діапазону малих/великих розмірів », призначені для людей, яким « діапазон середніх розмірів не підходить ».
2) У разі недотримання рекомендацій, що містяться в цьому повідомленні, запропонований ступінь захисту може значно знизитись.
3) Адаптація гігієнічних засобів захисту на гарнітурі може вплинути на акустичні характеристики навушників.
4) Деякі хімічні речовини можуть негативно вплинути на цей продукт. Додаткову інформацію запитуйте у виробника.
5) Регулярно перевіряйте кріплення між кронштейнами та накладками.
6) Шумопоглинаючі навушники мають одягатись, регулюватись і підтримуватись відповідно до інструкцій виробника
7) Шумопоглинаючі навушники завжди слід носити в будь-якому гучному середовищі
8) Рекомендується регулярно проводити перевірку придатності шумопоглинаючих навушників до використання.
9) Запасна частина відсутня.
Зберігання та транспортування: завжди зберігайте в оригінальній упаковці та в чистому, сухому місці подалі від прямих сонячних променів. Цей продукт слід транспортувати у відповідності з тим, як це передбачено виробником. Упаковка для транспортування: покладіть шумопоглинаючі накладки в чистий сухий пакет. Для транспортування кількох шумопоглинаючих накладок слід помістити їх у відповідну коробку або контейнер.
МАРКУВАННЯ: див. табл. 2. А) маркування відповідності СЕ. В) № уповноваженого органу, відповідального за процедуру контролю кінцевого продукту відповідно до модуля D регламент PPE (ЄС) 2016/425. В) № європейського стандарту на слухозахисний протектор «Загальні вимоги. Частина 3». « Навушник ». D) Логотип виробника Е) Матеріали. Е) Дата виробництва.

Із сертифікатом відповідності можна ознайомитися на веб-сайті: див. **.
Для отримання додаткової інформації: WORLDWIDE EURO PROTECTION – 120 rue Michel Girer. 01390 МІОНЕЙ. Франція.

AR

دليل استعمال عصائب الرأس للحماية من الضجة والصخب وضعت على خوذة وقاية في الصناعة. مرجع 6MX3000NSI
مجال الطبيق: عندما تعتمر (تلبس) عصائب الرأس للوقاية و قد عني بصيانتها جيدا، فهي تقدم حماية ممتازة للسمع في كل البيئات الصاخبة , مثلا قرب ألات المصنع أو أليات و أدوات في الورش
مواصفة: هذا جهاز ألوقاية للسمع يلبي المتطلبات لائحة معدات الوقاية الشخصية (الاتحاد الأوروبي)2016/425 ضمن المعايير الأوروبية 2020: EN 352-3 ,فحص النوع في الاتحاد الأوروبي من المؤسسة المعلومة : *
الهيكل من البولستيرين عالي التأثير. البطانات مصنوعة من الجلد الصناعي. حشوة الهيكل مصنوعة من البولي يوريثان.
وسادة أغطية من مادة البولي يوريثين مع رغوة داخلية، ABS أكواب وأذرع **المواد المكونة: تتكون العصابة من**
طريقة الأستعمال: 1 أدخل مكيفات عصائب الرأس لوقاء الأذنين في شقوق الخوذة الصناعية. فهذه الشقوق قد قدرت لهذا الغرض.
2 أعتمر (البس) الخوذة على الرأس , وتبقى الصدفات خارج الخوذة في حالة انتظار, و تأكد أن الخوذة قد أعتمرت بدقة على الرأس.
3 أخفض (انزل) ذراع الدعامة باتجاه الأذنين وطابق الصدفات نحو العلو أو الأسفل حتى تجد ضغطا منتظما حول الأذنين ويجب أن تكون الأذنان مغطات كليا.
4 . تأكد أن الوصلة قد أنجزت كاملة وأن اعتمار الخوذة لا يزعج وأن لا يوجد قليل من الشعر بين الوسادات والرأس. فكل ذلك يحفظ راحة طيبة.
5) لإزالة واقي سماعة الرأس، استخدم مفك البراغي لإخراج المهايئات من فتحات سماعة الرأس. قم بذلك بلطف حتى لا تتلف فتحات الخوذة
6) وضع الاستراحة: عند عدم استخدام واقيات السمع، يمكنك وضعها على الجزء العلوي من الخوذة في وضع "الاستراحة". للتعبير عن نفسك في بيئة غير صاخبة، يجب أن يكون الواقي في وضع "الاستراحة". لهذا، وببساطة انزع الواقيات عن الأذنين. عندما تصبح البيئة صاخبة مرة أخرى، أعد وضع واقيات السمع على الأذنين
ضع عصائب الرأس قبل التعرض للضجة والصخب واعتمرها طوال المدة الكاملة ألتي تتعرض فيها للصخب والضجة . من المناسب أن لا تستعمل عصائب الرأس الا لحوذات الصيانة الصناعية ألتي تنتمي الى سلم المنتوجات: (مجموعة)
قيمة تخفيف الصوت: أنظر الى جدول (لوح) ت T1
1: تردد صوتي Hz
2: تخفيف وسط dB
3:فارق(محيد) عياري dB
4 :أدنى تخفيف dB
الحجم (الوزن) الواقي في الغرام 350g
صيانة: تأكد أن تكون كل المكونات في حالة ممتازة قبل ألاستعمال. تستطيع العصائب وخاصة وقاء الأذنين أن تتعطل في ألاستعمال. اذن يجب أن تفحصها من وقت لآخر, لكشف كل تسرب أو ثقب أو تشقق مثلا, واذا(بطريقة ما) تشققت أو تعطلت عصائب الرأس ووقاء الأذنين أو أصبحت صلبة فيجب ابدالها بعصائب ووقاء للأذنين جديدة. فليس هناك بديل(أي قطع غيار) لوقاء ألأذنين. استبدل الواقيات بعد مرتين أو ثلاث من الاستخدام العادي.
تنظيف: نظف بواسطة قطعة قماش ناعمة, وبالماء الفاتر مع الصابون. لا تستعمل مذيبا عضويا أو ألكحول للتنظيف فبعض الموادالكيميائية تترك تأثيرا سيئا على هذا المنتج الصناعي. فمن المناسب أن تطلب زيادة من المعلومات لدى صاحب ألمصنع.
تطهير: من ألضروري أن تقوم بتطهير العصائب ووقاء الأذنين كل ثلاثة أشهر وفقا للأستعمال. كل قسم (جزء) من وقاء الأذنين يمس حاملها (صاحبها) فيجب عندئذ و دائما تطهيرها مع مزيج من ألماء وكحول الأيزوأيزوبيل % 70من الحجم (كحول للفرك والأحتكاك)
توصية و تحذير: 1) تنتمي واقيات السمع هذه إلى الفئات "الصغيرة" و"المتوسطة" و"الواسعة". تنتمي واقيات السمع المعتمدة وفقًا للمعيار EN352-3 إلى فئة "الصغيرة" أو "المتوسطة" أو "الواسعة". وترضي فئة "المتوسطة" غالبية المستخدمين. الفئتان "الصغيرة" و"الكبيرة" مخصصتان للمستخدمين الذين لا تناسبهم الفئة "المتوسطة".
2 اذا أهملت ألتوصيات ألمذكورة في ألأعلان فان ألوقاية قد تفسد كثيرا.
3 ان تكيف ألوقاية ألصحية لوقاء ألأذنين تستطيع أن تسيئ الى نتائج السمع لعصائب الرأس.
4 يمكن لبعض ألمواد ألكيميائية أن تكون لها نتيجة سيئة على هذا ألمنتج ألصناعي. من ألمناسب أن تطلب مزيدا من المعلومات لدى صاحب ألمصنع
5 تحقق دائما من ألروابط بين ألأذرع ألحاملة ألسند و ألصدفات
6 يجب أن تكون عصابة ألرأس, ألتي هي ضد ألصخب وألصوت في وضع مناسب و ملائم و تحت ألصيانة طبقا لتعليمات صاحب ألمصنع
7 يجب أن تعتمر(أن تلبس) دائما عصابة ألرأس ضد أ لصخب وألأصوات في كل بيئة صاخبة.
8 من ألمستحسن أن تخضع عصابة ألرأس ضد ألصخب وألأصوات دائما الى تدقيق تقني للتأكد من صلاحيتها للعمل.
9) يحتوي المنتج على عناصر معدنية يمكن أن تزيد من المخاطر الكهربائية.
10) لا تتوفر قطع غيار.
تخزين ونقل: يجب دائما أن تضع وقاء الأذنين في مكان نظيف وجاف و أن يتجنب شعاع ألشمس وأن يكون في غلافه يجب أن تنقل هذه ألسلعة كما استلمت من صاحب ألمصنع لمزيد من المعلومات, اتصل بالعنوان ألتالي:
التعبئة والتغليف للنقل: ضع التحكم في الضوضاء في كيس نظيف وجاف. لنقل العديد من منتجات الضوضاء، ضعها في صندوق أو كرتون مناسب.
من لائحة الاتحاد الأوروبي. ج) D ب) رقم الهيئة المبلغة المسؤولة عن لائحة معدات الوقاية الشخصية (الاتحاد الأوروبي)2016/425 : انظر اللسان. 2. أ) علامة مطابقة المعيار الأوروبي لحماية السمع ـ المتطلبات العامة ـ الجزء 1. "عُصابة الرأس". د) المواد. ه) تاريخ الإنتاج.
لمزيد من المعلومات: WORLDWIDE EURO PROTECTION – 120 rue Michel Girer. 01390 MIONNAY. فرنسا.